

rings 21 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
53. Jahrgang, 14. Oktober 2015

**bauhof
hemmingen**

kulturzentrum bauhof hemmingen

Dorfstraße 53
30966 Hemmingen
Telefon: 0511 - 760 89 89
Internet: www.bauhofkultur.de
E-Mail: info@bauhofkultur.de

Bernd Lafrenz

„Macbeth“
Solokömödie



Freitag, 06. 11. 2015, 20.00 Uhr

Eintritt 18,- € / Ermäßigt 15,- €

Vorverkauf:

et cetera Rathausplatz 2, Hemmingen	0511 234 80 80
Ingrid Petersen Göttinger Straße 62, Arnum	05101 48 44
Buchhandlung Decius Marktplatz 11, Laatzen	0511 82 20 00
Die Bücherecke Dammstraße 2, Pattensen	05101 1 28 29

www.bauhofkultur.de

Harkenblecker LATERNENUMZUG

FR, 6. Nov. '15
ab 17. 30 Uhr



FÖRDERVEREIN
Harkenblecker Spielgarten e.V.

Das traditionelle Laternenfest beginnt auch dieses Jahr um 17.30h. Um 18:00h erzählen wir Euch die MARTINSGESCHICHTE und dann zieht der Umzug, begleitet von Musik und Feuerwehr, seine Runden durch das Dorf. Anschließend gibt es wieder die Möglichkeit sich bei uns zu stärken.

Der Förderverein freut sich auf alle Besucher.



KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19
Göttinger Landstraße 45 · 30966 Hemmingen

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

P Wussten Sie schon ...
direkt hinter unserer
Werkstatt ist ein großer
Parkplatz (400 m²)!



**Der Herbst naht mit großen Schritten!
Prüfen Sie Ihre Brems- und Licht-
anlage rechtzeitig ...**

KARL-H. MÜNDEL GmbH



- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit	Wärmeschutz- Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur- Schnelldienst		Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

Neu: Nordic Walking für Senioren

PFLEGEDIENST mobil



5 Jahre
Hemmingen
Arnum

05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren
und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum



Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

Garten- & Landschaftsbau



Zaunbau



Gorani GbR
Lindenweg 34
30966 Hemmingen



Baumfällung



Gartengestaltung



Pflasterarbeiten

Tel: 0 51 01 44 24
Mobil: 01 63 2 51 92 01
www.gorani-gartenbau.de

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzer Landstraße 2
30966 Hemmingen
gajewczyk@htp-tel.de

Telefon: (05 11) 270 77 34
Telefax: (05 11) 270 77 33
Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN



FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wüfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 05101/85 27 07
Göttinger Straße 65 A
Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 05109/517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

Ärztlicher Notdienst
Tel.: 116 117

**Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung**
Tel.: 05 11/19222

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 0511/3110 31

Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16, Tel.: 0511/41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1, Tel.: 0511/41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800/0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder
Tel.: 01 62/2 02 69 17

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt
Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

14. 10. Ernst August-Apotheke am Köpcke; Telefon: (05 11) 3 53 41 30
Karmarschstraße 14,
gegenüber Peek & Cloppenburg

15. 10. Zentral-Apotheke
Telefon: (05 11) 46 44 88
Mühlenbergzentrum 14

16. 10. Stadtweg-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49
Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.

17. 10. Alpha-Apotheke
Telefon: (05 11) 43 55 88
Mühlenbergzentrum 3 D

18. 10. Kreuz-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 45 08
Wüfel, Hildesheimer Straße 360,
n. Wüfeler Biergarten

19. 10. Schloss-Apotheke
Telefon: (05 11) 1 31 62 61
Calenberger Esplanade 3 A
n. Friederikenstift

20. 10. Abelmann-Apotheke
Telefon: (05 11) 30 03 55 70
Hildesheimer Straße 261,
im Timon-Carrée

21. 10. Galenus-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 60 40
Oberricklingen, Wallensteinstr. 123

22. 10. Leine-Apotheke im Leine-Center; Telefon: (05 11) 82 62 82
Laatzten, im Leine EKZ (OG),
Eingang Marktplatz 11

23. 10. Südstadt-Apotheke
Telefon: (05 11) 8 07 41 00
Südstadt, An der Weide 23-25

24. 10. Johannes-Apotheke
Telefon: (05 11) 46 34 59
Wettbergen, An der Kirche 1

25. 10. St. Johannes-Apotheke
Telefon: (05 11) 69 17 69
Laatzten, Pettenkofer Straße 2

26. 10. Kolumbus-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 15 75
Mittelfeld, Giesener Straße 1 A,
n. Üstraschleife

27. 10. Hermes-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 43 80
Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2
Laatzten-Nord bzw. Eichstraße

28. 10. Wilhelm-Apotheke
Telefon: (05 11) 85 15 32
Marienstraße 70, Ecke Sallstraße

29. 10. Damian-Apotheke
Telefon: (05 11) 88 16 88
Hildesheimer Straße 102-104,
Ecke Raimundstraße

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Geschäften aus:

Adam Getränkemarkt
ARAL-Tankstelle Hemmingen
Hemminger Buchhandlung
Bäckerei Camprad Hemmingen
Brot Henke, Hemmingen
Post Hemmingen
Vereinsheim SC Hemmingen
Stadtverwaltung Hemmingen
Sozialkonzept Rosengarten, Hemmingen
Tenniscenter Wunder, Hemmingen

Schlachterei Borchers, Arnum
Calenberger Backstube, Arnum
Campingplatz – Arnummer See
Kiosk Arnum
Petersen-Schreibwaren, Arnum
Polizei Arnum / Stadtnebenstelle
Mutter Buermann, Devese
Zauberblume, Harkenbleck
Bäckerei Holger Bazdaras, Hiddestorf
Bäckerei Schäfer, Wilkenburg

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
ÄRZTETAFEL • UNTERRICHT	07
SONSTIGES	08
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-11
ARNUM	13
VERANSTALTUNGSKALENDER	14-15
BAUHOFF	16
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	17
STELLENMARKT	17
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
HARKENBLECK	22
VERSCHIEDENES	23
HEILPRAKTIKER	24
HIDDESTORF / OHLENDORF	24
WILKENBURG	25
ANKAUF / VERKAUF	26
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	27
IMMOBILIENMARKT	27

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Frau Schwake
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 05 11/41 03 - 135
Fax: 05 11/41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX
IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

- ☞ 28. Oktober 2015 (Anz.-/Redaktionsschluss: 21. 10.)
- ☞ 11. November 2015 (Anz.-/Redaktionsschluss: 04. 11.)

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert**Hinweise für Grundstückseigentümer****Der Herbst, der Herbst, der Herbst ist da...**

Mit großen Schritten ist in den vergangenen Wochen der Herbst ins Land gezogen, die Bäume werden bunt und die ersten Blätter und Herbstfrüchte (Kastanien, Eicheln usw.) fallen zu Boden.

Des einen Freud', ist des anderen Leid, denn: Durch Laub können gerade bei nasser Witterung Gefahrensituationen hervorgerufen werden und die Verkehrssicherheit beeinträchtigt werden.

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung bittet deshalb um folgendes:

Denken Sie an Ihre Reinigungspflicht bezüglich des Gehweges. Bei starkem Laubfall kann es erforderlich sein, häufiger als sonst üblich den Gehweg zu reinigen. Auch bei trockenem Wetter sollte die Reinigung vor dem eigenen Grundstück nicht zu Lasten des Nachbarn dem Wind überlassen werden.

Laub aus dem privaten Bereich oder vom Gehweg gehört nicht auf die Straße gekehrt sondern in die Biosäcke oder auf den Kompost. Auch die Wertstoffhöfe, die landwirtschaftliche Annahmestelle in Ohlendorf und die Grünabfallannahmestelle auf dem städtischen Betriebshof in Arnum nehmen Laub an.

Kehren Sie bitte auch keine „Laubhaufen“ in die Gasse, bzw. an den Straßenrand. Die Kehrmaschine kann so nicht aufnehmen und es bleibt Laub zurück, welcher später die Gassen und Einläufe verstopfen kann.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Der Fachbereich Bürgerservice informiert über das neue Bundesmeldegesetz – Wohnungsgeberbestätigung

Zum 1. November 2015 tritt das neue Bundesmeldegesetz in Kraft. Das Gesetz regelt künftig u. a. die Art und Weise der Datenspeicherung, die Meldepflichten und ebenso die Melderegisterauskünfte oder die Datenübermittlungen zwischen öffentlichen Stellen.

Mit dem neuen Bundesmeldegesetz wird auch die Wohnungsgeberbestätigung wieder eingeführt. Der Wohnungsgeber unterliegt somit bei Meldevorgängen der Mitwirkungspflicht nach § 19 Bundesmeldegesetz. Die neue Regelung soll Scheinmeldungen wirksamer verhindern.

Aktuell muss das Beziehen einer neuen Wohnung bei der Meldebehörde innerhalb von einer Woche nach dem erfolgten Einzug gemeldet werden. Ab dem 1. November 2015 werden der meldepflichtigen Person zwei Wochen für die Anmeldung des Wohnsitzes eingeräumt. Im Zusammenhang mit der Anmeldung eines Wohnsitzes hat die meldepflichtige Person dann u. a. die Wohnungsgeberbestätigung vorzulegen. Die Vorlage des Mietvertrages ist hierfür nicht ausreichend.

Somit muss ab dem 1. November 2015 der Wohnungsgeber der meldepflichtigen Person die Wohnungsgeberbestätigung innerhalb von zwei Wochen nach dem erfolgten Einzug aushändigen, damit diese der gesetzlichen Verpflichtung nachkommen kann.

Vordrucke können von der Homepage der Stadt Hemmingen (www.stadthemmingen.de) heruntergeladen oder direkt aus dem Bürgerbüro abgeholt werden.

Sollte eine meldepflichtige Person ein Eigenheim beziehen, so ist in diesem Fall im Bürgerbüro beim Anmeldevorgang eine formlose Selbstklärung abzugeben.

Für weitere Fragen stehen die Mitarbeiter des Bürgerbüros gern unter der Telefonnummer (05 11) 41 03-333 zur Verfügung.

Ehrung der sportlichen Leistungen im Jahr 2014/2015 Hemminger Sportlerinnen und Sportler**Aufruf zur Benennung von Vorschlägen**

Im Rahmen des Neujahresempfanges am 8. Januar 2016 sollen Erwachsene für ihre sportlichen Leistungen aus dem Jahr 2014 und 2015 geehrt werden. Hierzu melden die Hemminger Sportvereine wie in den vergangenen Jahren einzelne Sportlerinnen und Sportler sowie Mannschaften mit ihren sportlichen Leistungen an.

Nicht umfassend bekannt sind der Stadt Hemmingen jedoch Hemminger Sportlerinnen und Sportler, die ihre Leistungen 2014/2015 in auswärtigen Vereinen erzielt haben. Deshalb bittet die Verwaltung um schriftliche Mitteilung bzw. Anruf bis zum 6. November 2015 bei der Stadt Hemmingen, Frau Malina, unter Telefon (05 11) 41 03-142 (Andrea.Malina@StadtHemmingen.de).

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Inga Stamm

Rechtsanwältin

Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
 info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inb. Walk Hencke



GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
PC-Einrichtung Virenbeseitigung
Internet Umbauten Beschaffung
Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

SPARK

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
 PC-Arbeitsplatzbrillen
 Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
 Rentenberater
 (zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
 Moulineauxplatz 15
 Telefon: 05101/2815
 Mobil: 0172/5153880
 E-Mail: eur.nolte@t-online.de

patricia stephan

Ausführung
 sämtlicher Tischlerarbeiten
 Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
 MEISTERIN

Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (05 11) 41 60 17

Last auf etwas Neues?

Bei uns gibt es alles: Bodenbeläge, Farbe, Tapete und vieles mehr...

MALERMEISTER INGO BLEEKER
 30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
 MALERMEISTER

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –
 Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
 Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
 Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 18,- €

Michaelis. Elektrotechnik.
 leben mit Energie
 www.michaelis-elektrotechnik.de
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
 rund um innovative Elektrotechnik.
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

**Rechtsanwältin
 Silvia Jünke** ★★★★★★

Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3 · 30966 Hemmingen-Arnum
 Telefon: (05101) 587 444
 http://kanzlei-juenke.jimdo.com

Baumschule Pattensen Jetzt vom Fachmann:
 Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
 ☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

**Pflaster- und Erdarbeiten
 Rasenanlagen, Rollrasen
 Baum- u. Heckenschnitt**

Glaserei Wissel
 Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art
 Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststoffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen
 Ortsteil Arnum
 Göttinger Straße 56
 Tel. 0 51 01 / 925 100
 Fax 0 51 01 / 925 101

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.
 ○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung


☎ **0511/ 41 20 13**
www.shk-momm.de

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie

Der Baum der Frühen Hilfen trägt viele Früchte
Fachtag im Hemminger Rathaus



Unter dem Titel „Frühe Hilfen – Chancen für Kinder“ lud das Hemminger Netzwerk Kinderchancen Ende September zu einem Fachtag ein. Organisiert wurde die Veranstaltung in Kooperation mit der Region Hannover. Knapp sechzig Gäste – von der Erzieherin über die Logopädin bis hin zum Tagesvater – informierten sich über die Möglichkeit der Mitarbeit im Netzwerk und zu bestimmten Fachthemen.

So wurden die Ergebnisse einer Eltern- und Fachkräftebefragung sowie das Fach- und Familieninformationssystem FIS vorgestellt. Auf sehr großes Interesse stieß auch der Vortrag, welcher sich mit der frühkindlichen Bindung zwischen Eltern und Kindern beschäftigte.



„In einer Anzeige wurde die Stadt Hemmingen kürzlich als ‚Familienparadies‘ bezeichnet“ leitete Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida seine Begrüßung ein, „Wir tun eine Menge dafür, um diesem Namen gerecht zu werden.“ In Frühe Hilfen zu investieren sei weitaus sinnvoller als „späte“ Hilfen leisten zu müssen. Bekräftigt wurde diese Aussage von dem Sozialdezernenten der Region Hannover, Erwin Jordan. In seinem Haus ist die zuständige Projektleitung für die Frühen Hilfen in den Regionskommunen ohne eigenes Jugendamt angesiedelt.

Frühe Hilfen sind Unterstützungsangebote für Familien mit Kindern im Alter von 0 bis 10 Jahren. Sie verbessern frühzeitig und nachhaltig die Entwicklungschancen der Kinder und tragen so zu einem gesunden Aufwachsen bei. Am Ende des Fachtages waren die Bäume der Frühen Hilfen in Hemmingen prall gefüllt mit vielen Früchten – d. h. Angeboten, die bereits vor Ort bestehen. Für eine Vernetzung dieser Angebote und einen Ausbau setzt sich das Netzwerk Kinderchancen ein. Es darf sich seit dem Fachtag über etliche neue Mitglieder freuen.

Kontaktperson bei der Stadt Hemmingen für das Netzwerk Kinderchancen ist Diana Sandvoß, Telefon (0511) 4103-177, E-Mail gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de.

**Welche Worte wirken?
 Christlich-Islamischer Dialog in Zeiten von IS-Propaganda und Pegida-Bewegung**

Die Arbeitsgruppe Integration des Hemminger Bündnisses für Familie setzt in Kooperation mit dem Förderverein für die Wehrkapelle Arnum ihre Veranstaltungsreihe zum Interreligiösen Dialog fort. Dieses Mal wird eine spannende Diskussion zwischen einer muslimischen Theologin und einem Vertreter der Evangelischen Kirche im Zeichen aktueller gesellschaftlicher Entwicklungen geben. Die Veranstaltung findet am Montag, dem 9. November 2015, um 19.00 Uhr in der Aula der Grundschule Hemmingen-Westerfeld (Köllnbrinkweg 48) statt. Der Eintritt ist frei.

Christen und Muslime leben mit den Worten ihrer zentralen Schriften, Bibel und Koran. Sie werden regelmäßig in Gebeten und Gottesdiensten rezitiert und verlesen. Gleichzeitig können sie offenbar sehr unterschiedlich verstanden und aufgenommen werden. Während viele Menschen daraus Kraft und Zuversicht für ein friedliches Zusammenleben mit anderen schöpfen, nutzen einige die überlieferten Worte für Ausgrenzung und Hetze bis hin zu Mord und Totschlag. Der Dialog zwischen Menschen christlichen und muslimischen Glaubens wird dadurch überschattet. Die islamische Theologin Hamideh Mohagheghi und der evangelische Theologe Dr. Detlef Görrig zeigen auf, welche Wirkungen die unterschiedlichen Auslegungen in der jeweils eigenen Religionsgemeinschaft und für das Miteinander der Religionen entfalten, und sie fragen zugleich nach den Worten, die für das gesellschaftliche Klima hilfreich sein können.

Hamideh Mohagheghi ist wissenschaftliche Mitarbeiterin für islamische Theologie in der Fakultät für Kulturwissenschaften an der Universität Paderborn. Dr. Detlef Görrig ist als Oberkirchenrat und Referent für Interreligiösen Dialog beim Kirchenamt der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) beschäftigt.

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Restmülltonne kommt im November

- **Auslieferung bestellter Behälter im dritten Anschlussgebiet**
- **Hauswurfsendung informiert über Restmüllabfuhr im 14-täglichen Rhythmus**

Hemmingen wird zum 1. Januar 2016 an das neue Abfuhrsystem angeschlossen. Kunden, die die Tonne bestellt haben, bekommen ihren Wunschbehälter zwischen dem 4. November und dem 4. Dezember frei Haus geliefert.

Die erste Leerung erfolgt bereits ab dem 5. Januar 2016 in Devese, Harkenbleck, Hemmingen-Westerfeld, Hiddestorf, Ohlendorf und Wilkenburg, ab dem 11. Januar 2016 in Arnum. Ein Anhänger an der neuen Tonne informiert alle Einwohnerinnen und Einwohner des Umstellungsgebietes über ihren individuellen ersten Leerungstag.

Mit dem ersten Tag der Tonnenabfuhr ändert sich im dritten Umstellungsgebiet sowohl bei der Tonnen- als auch bei der Sackabfuhr den Abholrhythmus für Restabfälle auf 14-tägliche Leerung. Dafür werden die bisherigen Abfuhrgebiete geteilt. In einem Teil entsorgt sich der Restabfall künftig in den geraden Wochen, im anderen Teil in den ungeraden Wochen. Wie die Gebiete aufgeteilt sind und welche neuen Termine jeweils gelten, erfahren aha-Kunden durch eine neue Broschüre, die im Oktober an alle Haushalte im neuen Umstellungsgebiet verteilt wird und zusätzlich im Internet zum Herunterladen bereitsteht.

Der bewährte Abholtag bleibt unverändert. Für die Umstellung des Abfuhrhythmus hat sich aha die Touren für die Restmüllabfuhr jedoch neu geplant. Dadurch fahren die Müllautos in einigen Gebieten zu anderen Uhrzeiten als gewohnt durch die Straßen. Bitte denken Sie daran, den Restabfall und alle Wertstofffraktionen immer am Morgen des Abholtages bis 7.00 Uhr an den Straßenrand zu stellen.

Bioabfälle, Altpapier und Leichtverpackungen sind vom geänderten Rhythmus nicht betroffen und werden in den Städten und Gemeinden im Umland weiterhin jede Woche abgeholt. Unter www.aha-region.de/abfuhrkalender können aha-Kunden alle Abholtermine jederzeit auf einen Blick online einsehen. Außerdem können sie über das Internet einen individuellen Jahresabfuhrkalender für jede Adresse ausdrucken. Hierbei helfen auch die aha-Mitarbeiter unter der kostenlosen Servicehotline (0800) 999 11 99.


**Die Stadtbüchereien
teilen mit**
HERBSTFERIEN

Beide Büchereien haben in den Herbstferien zu den gewohnten Zeiten geöffnet!

Buchpatenschaften

Wir danken Stefan Koß für den Bestseller:

- „Ein ganz neues Leben“ von Jojo Moyes

Neu im Bestand: Sachbücher

- „Ein Prinz aus dem Hause David“ von Asfa-Wossen Asperate
Autobiographie des wohl blaublütigsten und deutschfreundlichsten Asylanten Deutschlands, des äthiopischen Prinzen Asperate, dessen Vater 1974 beim revolutionären Umsturz ermordet wurde – auch eine spannende Schilderung der deutsch-äthiopischen Zeitgeschichte!
- „Smalltalk – Die Kunst des stilvollen Mitredens“ von Alexander von Schönburg
- „Candlelight Döner“ von Asli Sevindim
Humorvoll erzählte Erlebnisse der deutsch-türkischen Publizistin über ihre Ehe mit Stefan und die Folgen ...
- „Deutschland im Blaulicht – Notruf einer Polizistin“ von Tania Kambouri
Aufrüttelnde Schilderungen der Bochumer Streifenpolizistin „mit Migrationshintergrund“ über die haarsträubenden Zustände im Polizeialtag und die erschreckend andere Seite von „Multikulti“.
- „Putin – Innenansichten der Macht“ von Hubert Seipel
Differenzierte Studie des wohl versiertesten Putin-Kenners unter den westlichen Journalisten.

Neu im Bestand: Romane

- „Rathausmord“ von Marion Griffiths-Karger
Hannover-Krimi über den tödlichen Sturz einer jungen Frau vom Turm des Neuen Rathauses und diverse mysteriöse Todesfälle, die Kommissarin Charlotte Wiegand aufzuklären versucht.



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

I N G O H O L T Z

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 51 09) 5 63 44 78 · Mobil (0162) 102 71 67

**PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**

Ärztetafel**Kleintierpraxis Uwe Vieck**

Im Klampfeld 22 · Arnum · Tel. (0 51 01) 47 46

Wir machen Urlaub vom 23. bis 30. Oktober 2015

**Kurzurlaub
vom 28. Oktober
bis 31. Oktober**

**Tierärztliche Praxis
Dr. med. vet. Birgit Lier**

Sprechzeiten: Mo, Mi, Fr 15.30-19.00 Uhr
 Di, Do 10.00-12.00 Uhr
 Sa 11.00-12.30 Uhr
 oder nach Terminabsprache

30966 Hemmingen
 Deveser Straße 41
 Tel. (05 11) 2 34 33 44

Wir sind vom 26. bis 30. 10. im Urlaub!

Wir wünschen unseren Patienten schöne Herbstferien.

Vertretung: Praxis Dr. Wagner sowie alle anderen anwesenden
 Ärzte in Hemmingen und Arnum.

Dr. med. Christiane Mainitz
 Innere Medizin | Hausärztliche Versorgung

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen
 Tel. (05 11) 42 40 86 · Rezept-Telefon (05 11) 41 08 95 44

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Klarinette, Querflöte und Gesang.

www.3-Klang.de ☎ (05 11) 2 34 56 86

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

Pilates, mittwochs in der Praxisgemeinschaft Hulm ☎ (0511) 2 03 83 16

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

LEARNSCHOPF
 ...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11/41 42 40

- „Der Circle“ von Dave Eggers
Langzeit-Bestseller und Zukunftsthiller über die „schöne, neue Welt“ der totalen Transparenz und Vernetztheit, leider auch Überwachung und Kontrolle ...

Neu im Bestand: Filme (DVDs)

- „Pepe Mujica – Der Präsident“ von Heidi Specogna
Dokumentarfilm über den Ex-Guerillero, der zum Präsidenten Uruguays gewählt wurde und durch seinen bescheidenen und volkstümlichen Lebensstil (so spendet er 90 % seines Gehalts den Armen und wohnt in einer einfachen Finca ...) verdienstermaßen große Beliebtheit erlangte.
- „Türkisch für Anfänger“ mit Elyas M'Barek u. a.
- „Faust“ von Johann W. v. Goethe in der Inszenierung von Peter Stein
21-stündige Aufführung mit Bruno Ganz; die Uraufführung fand in Hannover während der Expo 2000 statt!

Sonstiges



Literaturstunde im Bürgersaal

Für die nächsten beiden Lesungen der Literaturstunde hat die Vorlesergruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:

Am 20. Oktober wird Wolfram Wallrabenstein aus dem letzten Buch des kürzlich verstorbenen Schriftstellers Günter Grass „Vonna Endlichkeit“ lesen. Kurt Jäger wird Ihnen wieder einmal Kurzprosa von Wolfdietrich Schnurre und anderen vorstellen. In der darauf folgenden Woche, am 27. Oktober, liest Brigitta Schönke einige Passagen aus dem biographischen Roman „Die Falterfrau Maria Sibylla Merian“, von Utta Keppler. Helmut Gundlach wird weitere Passagen aus Erich Kästners Roman „Der Gang vor die Hunde“, aus dem Berlin der 1930-iger Jahre, vortragen.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Literarische Gestalten zum Leben erweckt

Mit spannenden Lesungen begleitet die „Literaturstunde“ der Bürgerstiftung Hemmingen seit einigen Monaten eine Kunstaussstellung, die der Bremer Künstler Uwe Schloen zum 875-jährigen Jubiläum der St.-Vitus-Kirche in Wilkenburg auf deren Kirchhof installiert hat. Unter dem Motto „Literarische Gestalten zum Leben erweckt“ wird dabei zu einem ungewöhnlichen Gedenken an berühmte Gestalten der Weltliteratur eingeladen.

Zur letzten Lesung dieser Reihe laden die St.-Vitus-Kirche und die Bürgerstiftung Hemmingen am Freitag, dem 16. Oktober, um 17.00 Uhr, auf den Kirchhof in Wilkenburg ein. Dr. Karl Heinz Edrich erweckt die Romanfigur „Murphy“ aus dem gleichnamigen von Samuel Beckett, zum Leben. Dietmar Berndt wird die Gestalt „Mersault“ aus dem Roman „Der Fremde“, des Philosophen und Schriftstellers Albert Camus, vorstellen. Bei schlechtem Wetter findet die Lesung in der Kirche statt. Nach der Lesung gibt es Gelegenheit zu Gesprächen bei Brot und Wein. Der Eintritt ist frei.

Tänzer holen den Titel des Deutschen Meister nach Hemmingen

Was für ein Erfolg für die Tänzerinnen des Tanzstudio Gregor. Die 22 Mädels waren am Sonntag, dem 20. September, bei der DTHO Deutschen Meisterschaft im HipHop.



Die Kinderformation „Gregoris“ setzte sich gegen sieben andere Teams durch und erkämpfte sich den 3. Platz. Ebenfalls auf dem Podium konnte man das Junioren Duo Nina Eichwald und Sophie Wydra auf dem 2. Platz sehen. Die Kinder Small Group „Little Gregoris“ und die Junioren Small Group „Punchy's“ machten das Ergebnis perfekt. Beide dürfen sich amtierende Deutsche Meister nennen und bringen den Titel nach Hemmingen.

Malteser Schülerpatenschaften

Erwachsene
Schülerpaten
gesucht!

- Sie hätten Spaß an der Freizeitbetreuung von einzelnen Kindern / Jugendlichen im Alter von 10-18 Jahren, die gerade Deutsch lernen?
- Sie wollen sich für eine bereichernde Tätigkeit ehrenamtlich engagieren?

Dann nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf! Wir suchen Sie!

In Kooperation mit:

Kath. Schulseelsorge
Carl-Philipp-Edrich-Gaß-Schule
Hannoverscher Gymnasium (KGS) Hemmingen
Tiburtius-Offener-Gesamtschule

Hemminger Netzwerk
für Flüchtlinge

Malteser
Jugend
...und Nähe zählt!

Unsere Malteser Schülerpaten:

- Erwachsene, ehrenamtliche Schülerpaten betreuen Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund in der Freizeit und unterstützen so beim Lernen der deutschen Sprache
- Kinder und Jugendlichen werden durch eine 1:1-Betreuung individuell gefördert
- Ziel ist eine aktive Freizeitgestaltung, die sowohl den Kindern und Jugendlichen als auch den erwachsenen Paten Freude bereitet
- Die Schülerpaten haben ein offenes Ohr für die Sorgen und Probleme der Kinder und Jugendlichen

Unser Angebot für Sie:

- Vorbereitung, Schulung und Weiterbildung der Paten in pädagogischen Themen; Ausstellung von Tätigkeitsnachweisen und Zeugnissen
- Begleitung und Beratung der Schülerpaten durch regelmäßige Austauschtreffen
- Vielfältige und bereichernde Erfahrungen im pädagogischen Umgang mit Kindern

Wir konnten Ihr Interesse wecken? Sie wollen Schülerpate werden? Wir stehen Ihnen gern für Rückfragen zur Verfügung und freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail!

Monika Feld, Gemeindefereferentin St. Augustinus
Göttinger Chaussee 145, 30459 Hannover
(05 11) 1 23 59 53 12, m.feld@sankt-augustinus-hannover.de

Thomas Wemheuer-Linkhof, Schulseelsorger an der KGS Hemmingen
Hohe Bunte 4, 30966 Hemmingen
(05 11) 41 03 -216 o. (01 77) 2 76 17 25, wemheuer-linkhof@web.de

Johannes Heinzerling, Diözesanjugendreferent Malteser Jugend
Zu den Mergelbrüchen 4, 30559 Hannover
(05 11) 9 59 86 47 o. (01 71) 8 68 23 36, johannes.heinzerling@malteser.org

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Wer kennt sie nicht?

Franz von Hahn, Johnny Mauser und den dicken Waldemar,
frei nach Helme Heine, inszeniert und vorgeführt von der
Puppenbühne Barberella.



Ein Fall für
Freunde
Abenteuer in Mullewapp
Ein Kindertheater frei nach Helme Heine
gespielt vom Puppentheater Barberella

Achtung!
Ermäßigungskarte
Wert 1,-€
Gültig für 1 Person

Einladung in das Gemeindehaus der Friedens-Kirchengemeinde Arnum
am 23.10.2015 um 16:30 Uhr
für Kinder ab 3 Jahren
Dauer ca. 45 Minuten
Karten an der Tageskasse für 7 €, ermäßigt 6 €

Initiative zur Einrichtung einer Zentrale Spendenstelle

Am 22. September 2015 haben sich 22 Menschen auf Initiative des örtlichen DRK's und der gemeinnützigen Hemminger Bäder getroffen, um eine Zentrale Spendenstelle für Flüchtlinge und für Inhaber des Hemminger-Aktiv-Passes in den Kellerräumen des Freibades Arnum zu schaffen. Das ganze kann nur gelingen, wenn wir auch Ihre Unterstützung bekommen.

Aufruf: Liebe Hemminger Bürgerinnen und Bürger, wir sammeln für Bedürftige und Flüchtlinge, dazu brauchen wir Ihre Unterstützung! Benötigt wird für Kinder, Jugendliche, junge Männer und Frauen:

- Winterkleidung: Jacken, Jeans, Sweatshirts, Pullover, Schals, Mützen, Handschuhe, Schuhe
- Bettzeug: Fleece Decken / Wolldecke und Bettwäsche
- Hygieneartikel: Zahnbürsten, Zahncreme, Shampoo, Duschgel, Körper / Gesichtscreme, Deo Spray etc.
- Spielzeug: Puzzle, Autos, kleine Puppen, Bauklötze, halt alles was Kinder erfreut
- Schreibbedarf: Blöcke, Hefte, Malbücher, Stifte, Buntstifte, Anspitzer, Radiergummis

Freuen würden wir uns auch über den einen oder anderen Kinderwagen, Buggy Car, etc. Weitere Spenden nur auf Anfrage, wenn Bedarf vorhanden ist. Diese Liste ist sicherlich nicht vollständig und werden versuchen diese bei Bedarf anzupassen und zu aktualisieren. Wir bitten darum, dass alle gespendeten Kleidungsstücke, Bettwäsche etc. gewaschen und heil, also in gutem Zustand sind! Für Ihre Bereitschaft, uns diese Sachspenden zu übergeben im Voraus ein großes DANKE.

Termine:

- Annahme von Sachspenden: montags, 16.00 bis 18.00 Uhr, erstmalig am 12. Oktober 2015 Freibad Arnum
- Ausgabe von Spenden: donnerstags, 16.00 bis 18.00 Uhr, erstmalig am 29. Oktober 2015, Freibad Arnum

Treffen der Helferinnen und Helfer, offen auch für neue Personen, am Dienstag, dem 13. Oktober 2015, 19.00 Uhr, Freibad Arnum.

Kontaktdaten: Freibad Arnum, Hiddestorfer Straße 14,
30966 Hemmingen, Telefon 0 51 01- 34 54

Jürgen Grambeck für die Initiative



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen	30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen	In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik	Telefon (05 11) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen	Telefax (05 11) 23 37 40



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermmeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase	Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister	Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1	e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen	www.malermeister-haase.de

Tischlerei Fa. Martina Göke

Restaurierungen

Meisterbetrieb

Reparaturen

Tel. 0511 / 23 30 43 9

Sonderanfertigungen

Fax 0511 / 234 90 91

Treppenrenovierungen

Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon (05 11) 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon (0511) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Telefon: (0511) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 18. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Beyger

Sonntag, 25. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Kirchkaffee, Pastor Beyger

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 10. November, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 2. November

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177-7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis: monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Nächster Termin: 4. November

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.15 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

Nächster Termin: 27. Oktober

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

TriniFilm am 18. Oktober, um 17.00 Uhr

Die Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen startet die TriniFilm-Saison. Zunächst erwartet Sie ein US-amerikanisches Drama mit Robert Redford als einzigem Darsteller. Der Film dauert 106 Minuten. Der Eintritt ist frei.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (05101) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (05101) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 9 14 18 33. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsorte:** Bockstr. 33, Telefon (05101) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05101) 58 74 19. **Bankverbindung:** IBAN DE76 2505 0180 0024 0038 08. BIC: SPKHDE2HXXX

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 18. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kantorei, Pastorin Behler

10.00 Uhr Kindergottesdienst, Team

Sonntag, 25. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, Lektorin Hentschel

Mittwoch, 28. Oktober

19.00 Uhr Lichtblick – Andacht, Team

Samstag, 31. Oktober

18.00 Uhr Regional-Gottesdienst am Reformationstag in der Trinitatiskirche Hemmingen-Westerfeld, Pastorin Budke-Grünekle

Sonntag, 1. November

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (05101) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (05101) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (05101) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (05101) 58 59 48

Bilderbuchkino: 2. Donnerstag im Monat, nächster Termin: 12. November 2015, 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte, Kontakt: Gesine Meerheimb Tel. (05101) 58 74 19

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (05101) 62 04

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus

Kontakt: Frau U. Wunsch, Telefon (05101) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (05101) 58 98 76

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger 931110, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr,

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (05101) 58 42 58

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (05101) 92 53 64

Fotobuch- und Smartphonekurs für Anfänger

Früher wurden die Fotos vom letzten Urlaub mit Fotoecken in das Familienalbum geklebt. Doch seit dem Siegeszug der kleinen Digitalkamera werden die Höhepunkte des Familienlebens nicht mehr auf Papier gespeichert. Mit einem sogenannten Fotobuch können die Urlaubsreise, Geburt des Nachwuchses oder andere Ereignisse, die es Wert sind, festgehalten und verschenkt werden. Mit ein paar Computerkenntnisse und Fotos aus der Digitalkamera lassen sich schöne Bücher erstellen. Am Freitag, 16. und 23. Oktober 2015, jeweils von 9.00 bis 13.00 Uhr gibt es Anregungen und Anleitungen hierzu im Gemeindehaus der Friedens-Kirchengemeinde Arnum. Kameras und Notebooks sollten mitgebracht werden. Die Teilnahme an diesem zweitägigen Kurs kostet 30,- Euro.

Ebenfalls am 16. und 23. Oktober, aber von 14.00 bis 18.00 Uhr, wird die Handhabung von Smartphones für Anfänger erklärt. Es geht um die Funktion des Telefons, des eingebauten Telefonbuchs, die Benutzung als Audiorekorder, Video- oder Digitalkamera. Viele kleine Zusatzfunktionen, Apps genannt, werden ausprobiert. Der QR-Code, das Navi, Bahnfahrpläne und -verspätungen und viele andere Dinge werden abgerufen. Auch die Teilnahme an diesem zweitägigen Kurs kostet 30,- Euro.

Anmeldungen nimmt der Dozent Michael Adam unter der Rufnummer (0 50 72) 77 26 01 entgegen.

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv.

Kontakt: Ottmar Sturm, Tel.: (0 51 01) 28 64

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (05101) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (05101) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (05101) 133 60, Fax (05101) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (05101) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Andrea Just **Küsterin:** Tatjana Kalmietev, Telefon (05101) 46 72.

Organist: Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 18. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Schulpastorin Stefanie Neuenfeldt

Sonntag, 25. Oktober

10.00 Uhr Singe-Gottesdienst mit Organistin Anna-Lena Senk Kirchenvorstand

Sonntag, 1. November

10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Gnügge und Abendmahl

BESONDERE VERANSTALTUNGEN:

Montag, 19. Oktober

09.00 Uhr bis 12.00 Uhr Frauenfrühstück mit Frau Schramme

GRUPPEN UND KREISE

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
nächste Termine: 5. Dezember 2015 / 27. Februar 2016

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule

KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr

(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,

Ansprechpartner: Klaus Rath

Textile Kreativgruppe: Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr

(Start ist am 30. September 2015) Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 51 01) 91 52 95

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,

E-Mail hmazewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),

Kirchenmusikerin: Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon (05 11) 42 92 64.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,

E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99

E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 18. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastor Tyra

Sonntag, 25. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst in Harkenbleck, Vikar Röser

VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 14. Oktober, 20.00 Uhr, Hobbychor

Donnerstag, 15. Oktober, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Montag, 19. Oktober, 15.00 Uhr, Handarbeitskreis

Donnerstag, 22. Oktober, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Sonntag, 1. November, 19.00 Uhr, ein außergewöhnliches Zusammentreffen von Stummfilm, Orgel und Schlagzeug in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Drei Stummfilmklassiker von und mit Charles „Charly“ Chaplin, vertont von Axel LaDeur (Orgel) und Andreas Schmitz (Schlagzeug). Lachen ist in der Kirche erlaubt!

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika,

Ricklingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee

145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco,**

Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filialkirche**

St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27.

Pfarrer: Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeinde-**

referentin: Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel

und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“

(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“

(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzkranke und

pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

BESONDERE GOTTESDIENSTE UND ANDACHTEN:

Sonntag, 18. Oktober

11.00 Uhr Heilige Messe mit Kinderwortgottesdienst

in der Kirche St. Augustinus, Ricklingen

ANZEIGE



Zauberblume
Sarah Behmann
Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires
Arnumer Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Inh. Susanne Schramm-Kaa – Bestattermeisterin

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
(05101) 1 3001
E-Mail: info@birnbaum-bestattungen.de
www.birnbaum-bestattungen.de

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /

42 12 69

30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail: e.juerges@arcor.de

Internet: www.juerges-bestattungen.de

Das Buntebad im Internet

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.buentebad.de.

CDU Hemmingen

CDU Hemmingen setzt Bürgergespräche „Hemmingen 2021“ fort

In den kommenden Wochen setzt die CDU Hemmingen ihre Bürgergespräche unter dem Motto „Hemmingen 2021“ fort. Ziel ist es gemeinsam mit den Einwohnerinnen und Einwohnern darüber nachzudenken und zu diskutieren, was in Hemmingen verändert werden und wie sich die Stadt weiterentwickeln soll. Die Union möchte – wie schon in den vergangenen Jahren auch – ihre politische Arbeit mit den Ideen und Anregungen der Menschen aus Hemmingen verbinden. Dabei sind auch aktuelle Themen willkommen. Nach Hemmingen-Westerfeld und Devese folgen nun die anderen Ortsteile:

- Hiddestorf /Ohlendorf: 21. Oktober 2015, um 19.00 Uhr im Vereinsheim SV Eintracht Hiddestorf e.V. (Ihmer Straße 19)
- Arnum: 22. Oktober 2015, um 19.00 Uhr im Vereinsheim SV Arnum e.V. (Hiddestorfer Straße)
- Wilkenburg: 27. Oktober 2015, um 19.00 Uhr im Vereinsheim SV Wilkenburg e.V. (Alte Dorfstraße 30)
- Harkenbleck: 28. Oktober 2015, um 19.00 Uhr in der Gaststätte Ebeling (Arnumstraße 1)

Gerne laden die Hemminger Christdemokraten alle interessierten Hemminger und insbesondere die jeweiligen Einwohner der Ortsteile zu „Hemmingen 2021“ ein.

Seitens der CDU werden sowohl Vorstands- als auch Fraktionsmitglieder dabei sein, die sich auf einen regen Gedankenaustausch freuen.

Barbara Konze, CDU-Stadtverband Hemmingen

CDU Hemmingen veranstaltet wieder Müllsacktauschbörsen

Schon zu Beginn des Jahres 2014 hat aha die Restmüllabfuhr umgestellt. Der Bezug von Müllsäcken ist bekanntermaßen nur noch gegen Gutscheine möglich. In diesen Tagen sendet aha den Haushalten wieder die neuen Gutscheine für die ab Januar 2016 gültigen Restmüllsäcke zu. Der Verbrauch von überzähligen Restmüllsäcken aus dem Vorjahr wird dann ab Januar 2016 nicht mehr möglich sein. „Die Erfahrung hat gezeigt, dass in vielen Haushalten noch reichlich Restmüllsäcke vorhanden sind, die in diesem Jahr gar nicht mehr verbraucht werden können. Auf der anderen Seite gibt es aber auch Haushalte, die noch Restmüllsäcke benötigen, aber keine Gutscheine mehr haben. Die Hemminger CDU möchte daher allen Hemminger Einwohnern auch in diesem Jahr wieder die Gelegenheit bieten, im Rahmen einer Tauschbörse überzählige Restmüllsäcke abzugeben oder noch benötigte Restmüllsäcke abzuholen“, erläutert die CDU-Vorsitzende Barbara Konze.

Die Tauschbörsen werden am Donnerstag, dem 15. Oktober 2015, ab 9.30 Uhr, auf dem Hemminger Wochenmarkt und am Samstag, dem 17. Oktober 2015, ab 9.30 Uhr in Arnum auf dem Parkplatz von Blumen Lehmann Ecke B3/Wilkenburger Straße durchgeführt. Am Stand der CDU können dort Rollen von Restmüllsäcken abgegeben oder gegen eine kleine Spende für soziale Zwecke abgeholt werden.

Barbara Konze, CDU Hemmingen

7. Grünes Stadtgespräch: Kommunale Haushalte – was läuft schief?

Die Hemminger Grünen laden zum Stadtgespräch am Montag, dem 26. Oktober, um 19.30 Uhr in die Begegnungsstätte Arnum ein

Thema des Stadtgesprächs sollen die Finanzen der Kommunen sein. Immer wieder liest man, dass viele Kommunen überschuldet sind. Bund und Länder scheinen dagegen finanziell deutlich besser aufgestellt. Wie kommt das eigentlich? Gibt es einen Fehler im System? Haben Kommunen zu viele Aufgaben und zu wenige Einnahmequellen? Geben Kommunalpolitiker zu leichtfertig Geld aus? Sind die Erwartungen und Forderungen der Bürger, Eltern, Vereine und sonstigen Interessengruppen

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe

empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

☎ 415131
INNUNGSMITGLIED
Fax 412100

pen an ihre Kommunen zu hoch? In diesem Stadtgespräch wollen wir uns mit diesen Fragen auseinandersetzen – auch anhand von konkreten Beispielen aus der Stadt Hemmingen. (www.gruenehemmingen.de)

OV Hemmingen Bündnis 90/Die Grünen, Joachim Steinmetz

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Feuerwehr Arnum überprüft die Hydranten

Am Samstag, dem 17. Oktober 2015, werden von der Freiwilligen Feuerwehr Arnum die Hydranten im Ortsteil Arnum überprüft und gespült. Vereinzelt kann es dabei zu Druckschwankungen und Eintrübung des Wassers in den Wasserleitungen kommen.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

Begegnungsstätte Arnum · Bockstr. 33 · Telefon (0 51 01) 49 16
VERANSTALTUNGEN

- montags:** 15.00 Uhr Handarbeitskreis (Frau Bergmann)
- dienstags:** 12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen
- mittwochs:** 15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)
- donnerstags:** 14.30 Uhr Kaffeetrinken
- freitags:** an jedem 1. und 3. Freitag im Monat
15.00 – 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark
(AG Senioren)

DRK-Ortsverein Arnum

Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum
Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Büntebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Yoga

mittwochs, von 16.30 bis 17.30 Uhr, im DRK-Kindergarten, Leinstr. 1
in Arnum. Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation
weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt. Beginn ist jeweils um
18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.

Liebe geht durch den Magen! Hier ist jeder herzlich willkommen ...

Großbildleinwand · Raucherbereich mit Flachbildschirm · Auch für Ihre Familienfeiern! **sky**

Montag bis Freitag ab 17 Uhr,
Samstag ab 14 Uhr, **Sonntag** ab 10 Uhr
Doris Sprenger · Clubheim · Hohe Bünte 8
30966 Hemmingen · **Tel. 0511. 42 35 95**
E-Mail: sprenger.doris@web.de

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (0511) 260 87 51 · Fax (0511) 260 87 52 · Notruf (0511) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbauanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

REVIDERM
skintelligence

Verjüngen Sie Ihre Haut
Durch die kontrollierte Abtragung der oberen Verhornungen mit dem Skin Peeler erhält die Haut ein Signal, verstärkt neue Zellen zu bilden. Diese frischen Zellen dringen an die Hautoberfläche. So wird das alte Zellmaterial nach und nach verdrängt und Ihre Haut wird zusehens schöner.

Microdermabrasion
gegen: Hautalterung, Pigmentstörungen, Licht- und Sonnenschäden der Haut, großporige Haut und Unreinheiten

60€ pro Behandlung

15% Rabatt
bei Vorlage dieser Anzeige

Lichterbeck Kosmetik

Rohrdiek 15 · 30966 Hemmingen · Tel. 05 11 - 37 38 69 69
info@lichterbeck-kosmetik.de

Mercedes-Benz
AUTOHAUS HALM
www.autohaus-halm.de

Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-91 91-0 · Fax: 05108-91 91-23
E-Mail: info@autohaus-halm.de · www.autohaus-halm.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Oktober					
14 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	16 Freitag	Wilkenburg	17:00-19:00 Literarische Gestalten zum Leben erweckt St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33		Harkenbleck	19:00-20:00 Abendliche Einkehr bei Wort und Klang Kapelle Harkenbleck
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	17 Samstag	Arnum	8.30 Uhr Hydranthenüberprüfung Feuerwehrgerätehaus Arnum
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten		Arnum	09:30-11:30 Müllsacktauschbörse der CDU Hemmingen Parkplatz Blumen Lehmann
	Arnum	17:00 Diavortrag Lukas Cranach d.Ä. Wehrkapelle Arnum		Hemmingen- Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Burr & Klaiber – „Open Rooms“ bauhof Hemmingen
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Wollknäuel, Nadel & Co. JoBo-Treff, Berliner Straße 20	19 Montag	Arnum	10:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Hemmingen- Westerfeld		19:30 Bürgerstiftung: Stammtisch Clubgaststätte/Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld	
15 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	09:30-11:30 Müllsacktauschbörse der CDU Hemmingen Rathausplatz	20 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20		Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal
	Arnum	18:00 SoVD Arnum-Wilkenburg-Harkenbleck Restaurant Carré am Arnumer See	21 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates Rathaus		Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde Seniorenbeirat Begegnungsstätte Bockstraße		Harkenbleck	15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle
16 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark mit Sprechstunde des Seniorenbeirates- Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstr. 33	Hiddestorf	19:00-21:00 CDU Hemmingen: Hemmingen 2021 in Hiddestorf/Ohlendorf Vereinsheim SV Eintracht Hiddestorf	
			22 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

22 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Arnum	19:00-21:00 CDU Hemmingen: Hemmingen 2021 in Arnum Sportheim SV Arnum
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
24 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Stephan Abel Quartett feat. Tokunbo Akinro bauhof Hemmingen
26 Montag	Hemmingen-Westerfeld	09:00-12:00 Rentenberatung Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 7. Grünes Stadtgespräch Begegnungsstätte Arnum
27 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
	Wilkenburg	19:00-21:00 CDU Hemmingen: Hemmingen 2021 in Wilkenburg Sportheim Sportverein Wilkenburg e.V.
28 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 CDU Hemmingen: Hemmingen 2021 in Harkenbleck Gaststätte Ebeling, Arnumer Straße 1
29 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
30 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Anny Hartmann „Ist das Politik, oder kann das weg?“ Kabarett bauhof Hemmingen

November		
01 Sonntag	Wilkenburg	19:00 Ein außergewöhnliches Zusammentreffen von Stummfilm, Orgel und Schlagzeug St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
02 Montag	Arnum	10:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
03 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
04 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str.65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
05 Donnerstag	Harkenbleck	15:00 DRK Harkenbleck: Senioren Kaffeetafel Sporthalle / Mehrzweckhalle
	Hemmingen-Westerfeld	16:00-17:00 Bilderbuchkino für Kinder ab 4 Jahren Bücherei Hemmingen-Westerfeld
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
05 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
05 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	19:30-21:30 Unternehmerinnen-Stammtisch Altes Schulhaus, Dorfstraße 50

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Oktober 2015

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Samstag, 17. Oktober 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Burr & Klaiber – „Open Rooms“

Musikalische Weltreise

Ein Abend mit Burr & Klaiber ist wie eine Weltreise mit geschlossenen Augen. Über glitzernde Wasser und schroffe Berge geht der Flug hinein in verrauchte Jazzkeller, in Basare, Arenen und kleine Kneipen auf dem Peloponnes. Und am Ende öffnen die beiden Ausnahmekünstler die Türen ihrer „Open Rooms“ und füllen sie Stück für Stück mit einer sorgsam austarierten Auslese von Rhythmen, Melodien und Gefühlen. „Open Rooms“ ist der Höhepunkt eines Konzerts von Burr & Klaiber, die Essenz des ungewöhnlichen Schaffens des furiosen Geigers Winfried Burr mit seiner variantenreichen Blues-Stimme und des Gitarristen Siegfried Klaiber, der mit scheinbar grenzenloser Gelassenheit mit seiner Gitarre ein ganzes Ensemble ersetzt und schließlich mit Vokalpercussion verblüfft. Im Programm „Open Rooms“ treffen Kompositionen von Burr & Klaiber auf Melodien von Weltrang, da umschmeicheln sich Saxophon und Gitarre, und im Abgang lassen die beiden Virtuosen mit schlitzohrigem Humor entfernteste Stile aufeinanderprallen. Für ihr Live-Programm „Einfach gut geträumt“ wurden Burr & Klaiber 2008 mit dem baden-württembergischen Kleinkunstpreis ausgezeichnet, mit „Open Rooms“ lassen sie nun auch die Tagträume aller Freunde handgemachter Musik wahr werden.



Eintritt: 18,- / 15,- Euro

Samstag, 24. Oktober 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Stephan Abel Quartett feat. Tokunbo Akinro

„The Windmills of your mind“ – Jazzkonzert

Mit seinem neuesten, aktuellen Projekt „The Windmills Of Your Mind“ hat sich Stephan Abel einen langgehegten Traum verwirklicht: zu seinem 50. Geburtstag nahm er ein Album ausschließlich mit Jazz-Balladen auf, ein äußerst intimes, persönliches Doppel-Album, in dem alle beteiligten Musiker mit kompromissloser Offenheit und Ehrlichkeit glänzen. Mit den Vollblut-Musikern Buggy Braune (piano), Olaf Casimir (bass) und Heinz Lichius (drums) ist Stephan derzeit auf Tour. Besonderes Highlight ist der Auftritt von Tokunbo Akinro, die als Frontfrau der Gruppe „Tok Tok Tok“ bekannt geworden ist. Die charismatische Sängerin zieht das Publikum mit ihrer dunklen seidenweichen Stimme und dem manches Mal rauchigen Timbre in Ihren Bann. Das wird ein Hammer-Abend!



Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Freitag, 30. Oktober 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Anny Hartmann – „Ist das Politik, oder kann das weg?“

Kabarett

Ist es 20.15 Uhr oder doch eher 17.15 Uhr? Lläuft da „Brisant“ oder doch die „Tagesschau“. Die klassischen Nachrichten driften immer mehr in den Boulevard ab und man versteht gar nicht mehr, Wichtiges von Unwichtigem zu unterscheiden. Würüber lohnt es sich aufzuregen? Was sind die wahren Ungerechtigkeiten? Anny Hartmann bringt in ihrem Programm „Ist das Politik, oder kann das weg?“ Licht ins Dunkel und trennt echte Aufreger von puren Ablenkungsmanövern. Sie ist unbequem und gesellschaftskritisch, das aber mit viel Humor und grundsymphatisch. Anny Hartmann wagt es, den Mächtigen auf die Zehen zu treten. Mit ordentlicher Wut im Bauch erlegt sie reihenweise große Tiere in Politik und Wirtschaft, mit Fachwissen und Sprachwitz bereitet sie Missstände auf und mit Engagement zeigt sie Alternativen auf. Volker Pispers sagt über sie: „Anny Hartmann vereint in Ihrer Person die drei großen H des Kabarets: Haltung, Humor, Hirn. Das sollten Sie sich angucken.“ Also: nichts wie hin ...!



Eintritt: 18,- / 15,- Euro

Schievink Orthopädie-Schuhtechnik
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
- Schuhumarbeitung
- Diabetikereinlagen
- Sensomotorische Einlagen
- Sporteinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Bandagen
- Kompressionsversorgung

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Fragen Sie uns!

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
 Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
 e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Garten- und Landschaftsbau

Thomas
Glende
Garten Bau GMBH
glende-gartenbau.de

- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation Hemmingen
Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

Freitag, 6. November 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Bernd Lafrenz – „Macbeth“

Solokömödie



Vergessen Sie alles, was Sie bisher über Shakespeare gehört und gelesen haben! Mit seinen völlig verrückten Shakespeare-Produktionen gehört das mehrfach preisgekrönte Komikertalent Bernd Lafrenz zum Programm vieler namhafter Bühnen und Stadttheater. Erleben und entdecken Sie eine freche, witzige, ungewöhnliche Bearbeitung von klassischen Vorlagen. Mit einem komödiantischen Temperament sondergleichen, mit einem Feuerwerk an vielfältiger Gestik und Mimik und mit eigenen Texten voller sprühender Phantasie und Originalität spielt Bernd Lafrenz in ganz und gar eigener, urkomischer Manier sämtliche Rollen aus Shakespeares Original. Auch für Nicht-Shakespeare-Kenner ist dieses Theaterereignis verständlich, und vor allem: Es macht Spaß! Bernd Lafrenz gelingt es in seiner Macbeth-Inszenierung aus der stundenlangen Tragödie eine brillante Komödie zu machen, jedoch ohne dabei jemals den Respekt vor der Vorlage zu verlieren. Shakespeare würde sich sicher nicht im Grabe umdrehen – er hätte seine helle Freude daran. Dabei sein oder nicht dabei sein – das ist hier keine Frage!

Eintritt: 18,- / 15,- Euro

SV Arnum Taekwondo-Kämpfer bei der Norddeutschen auf dem Treppchen

Einen Titel, zwei Vizetitel und einen dritten Platz holte die 4-köpfige Mannschaft mit Trainerin Steffi Katz bei der Norddeutschen Meisterschaft im Vollkontakt-Taekwondo in Pinneberg. In der Leistungsklasse 1 holte bei den Herren -58 kg Kondrat Eckert Silber nach spektakulärem Halbfinalsieg über den Elmshorner Jason Saliov. Ebenfalls den Vizetitel gab es für Fabian Baldzer in der LK 2 der Jugend bis 63 kg nach Sieg über Liridon Jashari (Team Schleswig Holstein). Mel-Yves Krause wurde in der gleichen Klasse Dritter. Den Titel in der LK 2 und Pokal für den Turniersieg erkämpfte die Arnummerin Johanna Beyer durch geschickte Kopftreffer mit 26:6 im Finale über Justine Cornelius (Dragons Sport, Berlin-Brandenburg), wobei der Kampfleiter bereits innerhalb der zweiten Runde zugunsten Johannas abbrach.

Harald Gries, Vors. SV Arnum e.V.



DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr
Devese informiert:



Skat-, Knobel- und Pokerabend

Am Freitag, **6. November 2015, um 18.00 Uhr**, findet in den Schulungsräumen der Feuerwehr Devese, Am Spielfeld 9, unser diesjähriger Skat-, Knobel- und Pokerabend für alle Mitglieder der Feuerwehr Devese und deren Partner statt. Der Einsatz für diesen Abend beträgt 10,- Euro. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Bosseln mit Grünkohlessen

Am Samstag, **7. November 2015, um 13.00 Uhr**, findet unser Bosseln mit anschließendem Grünkohlessen für alle Mitglieder der Feuerwehr Devese und deren Partner statt. Der Startpunkt ist vor der Feuerwehr, Am Spielfeld 9. Für das Grünkohlessen mit Kasseler, Bregenwurst, Kartoffeln ist ein Kostenbeitrag von 9,- Euro pro Teilnehmer zu entrichten. Alternativ für diejenigen, die keinen Grünkohl mögen, bieten wir Spaghetti „Bolognese“ mit Parmesan für 5,- Euro an. Eine Teilnahme am Essen ohne Bosseln ist möglich. Für eine bessere Planung bitten wir um eine Zusage bis zum 1. November 2015 bei:

Friedrich Kollrodt, Köthnerreihe 8, Telefon (05 11) 23 25 50

Ingo Werscheck, Vorm Dorfe 3a, Telefon (05 11) 2 34 58 16

Kai-Uwe Berthold, Am Denkmal 3, Telefon (05 11) 32 09 08

Festaussschuss Feuerwehr Devese



Anna-Charlotte Thiem
Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover

Telefon: (05 11) 31 60 63

Fax: (05 11) 3 48 04 39

E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de

www.notar-thiem.de



Lernwerkstatt
Integrative Lerntherapie

Diagnose und Therapie bei Legasthenie * Dyskalkulie * ADS

Anke Dölle Behandlerin der Region Hannover

In der Klewert 3 * 30966 Hemmingen * Tel. 05 11 - 412 812

www.lerntherapie-hemmingen.de

Unser Restaurant hat à la carte für Sie geöffnet
vom 7. bis einschl. 13. November 2015
ab 18.00 Uhr (warme Küche bis ca. 20.30 Uhr)



Hotel Zur Post GmbH

Hemmingen · Dorfstr. 63

Telefon (05 11) 42 35 61

Stellenmarkt

Zusteller für die Verteilung gesucht, mittwochs, im Bereich Hemmingen. ☎ (05 11) 2 34 61 74 oder zv-g-rickel@die-zeitungsbringer.de

Leidenschaftliche Hobby-Köchin sucht neuen Wirkungskreis in Hemmingen und Umgebung, 1 bis 2x wöchentlich. ☎ (01 73) 2 46 15 36

Suche Gesellschaft f. ältere Dame, stdw. n. Abspr. ☎ (05 11) 71 30 80 87



vomfeinsten

Catering & Service GmbH

Wir suchen zu sofort oder nach Vereinbarung:

**Küchenhilfen,
Spülkräfte und
Fahrer mit PKW-Führerschein**

auf Teil- oder Vollzeitstellung.

Bewerbungen bitte schriftlich an:

vomfeinsten Catering & Service GmbH

Werner-von-Siemens-Straße 7

30982 Pattensen

oder Lisa.Brecht@vfcatering.de

Die nächste rings um uns erscheint am 28.10.2015.

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser neues Herbst-Programm finden Sie im Internet unter www.leine-vhs.de. Außerdem liegen unsere neuen Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kurse ab Oktober 2015

4903L	Freitag, 16. Oktober, 18.00 bis 21.15 Uhr Samstag, 17. Oktober, 10.00 bis 13.15 Uhr	Russisch A1 für Anfänger und mit geringen Vorkenntnissen - am Wochenende - VHS-Räume, Würzburger Straße 8, Laatzen
Dieser Kurs bietet einen zügigen Einstieg in das gesprochene Alltagsrussisch und die kyrillische Schrift. Der Kurs vermittelt nicht nur einen Einblick in die russische Sprache, sondern auch interessante Informationen über den Alltag im heutigen Russland.		
4504B	Montag bis Freitag, 19. bis 23. Oktober, 9.00 bis 12.30 Uhr 5 Termine Hemmingen	Italienisch A1 für Anfänger/innen mit geringen Vorkenntnissen Intensivwoche / Bildungsurlaub VHS-Raum, Kirchdamm 4
Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmer/innen, die bereits einen Anfängerkurs besucht haben oder über vergleichbare Kenntnisse verfügen. Das bisher Gelernte, z. B. Präsen, soll zunächst wiederholt und vertieft werden. Themen: Der Italienaufenthalt (Café, Restaurant, Freizeit, Hotel ...)		
1502L	Dienstag, 3. November, 18.00 bis 19.30 Uhr Hemmingen	Männer reden anders, Frauen auch Vortrag - In Kooperation mit der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Hemmingen VHS-Geschäftsstelle, Rathausplatz 1, Bürgersaal
Männer- und Frauengehirne arbeiten unterschiedlich? Nein! Je nach der Art ihrer Benutzung entwickeln sie sich verschieden. Was bedeutet das für Männer und für Frauen und die Erziehung der Kinder? Sind die „kleinen Unterschiede“ eher förderlich – oder erschweren sie das Zusammenleben? Was können wir tun, um Missverständnisse im Gespräch zu vermeiden? Über diese und Ihre Fragen sprechen wir mit dem Dipl.-Psychologen, Egetherapeuten, Buchautor und TV-Berater Jörg Eikmann.		
1511A	Samstag, 7. November, 9.30 bis 12.30 Uhr Laatzen	Fahrsicherheitstraining ADAC für Frauen ADAC Fahrsicherheits-Zentrum, Hermann-Fulle-Straße 10
Unter der Anleitung erfahrener Fahr-Trainer erleben Sie ausgewählte Elemente aus dem bewährten Pkw Sicherheits-Training. Nach einer Einführung in die Theorie der Fahrtechnik, lernen Sie in der Kreisbahn jede Kurve zu nehmen. Sie testen das Bremsverhalten Ihres Fahrzeugs auf verschiedenem Untergrund und üben Notmanöver. Gewinnen Sie mehr Sicherheit beim Fahren auf winterlichen Straßen!		
1508H	Samstag, 7. November, 14.00 bis 18.00 Uhr	Frauen und Düfte VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 1, Hemmingen

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
Rathausplatz 1 E-Mail: info@leine-vhs.de
30966 Hemmingen www.leine-vhs.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

Bürgerverein Hemmingen

Mit dem Bürgerverein Hemmingen nach Lübeck



Mit seiner diesjährigen Zweitagesfahrt zur geschichtsträchtigen Hansestadt Lübeck – seit 1987 als Welterbe anerkannt – hat der Bürgerverein wieder einen Volltreffer gelandet. Empfangen wurden wir vom mächtigen Holstentor, dem Wahrzeichen der Stadt, das wohl bekannteste und bedeutendste neben dem Burgtor noch erhaltene Stadttor des Spätmittelalters in Deutschland. Vom Bus ging es gleich aufs Schiff. Während der einstündigen Schifffahrt auf den Kanälen der Trave und Wakenitz erfuhren wir viel über die Entstehung und Entwicklung Lübecks, einem vom Wasser umgebenen Stadthügel mit zwei mittig in Nordsüdrichtung verlaufenden Hauptstraßen. Sie kennzeichnen den im 12. Jh. planmäßig angelegten Stadtgrundriss.



Die Stadt wurde 1143 gegründet und ab 1159 unter Heinrich dem Löwen in den bis heute erhaltenen Grundlinien angelegt. Lübeck hat als Führerin des Hansebundes Jahrhunderte lang europäische Geschichte geschrieben. Das Lübsche Stadtrecht wurde Grundlage für viele Städte im Hansebund und Ostseeraum. Vom Schiff aus konnten wir die markante Stadtsilhouette mit den sieben Türmen der monumentalen Kirchen erkennen. Vertieft wurde dieser Eindruck noch von der 50m hohen Aussichtsplattform der St. Petri Kirche, von der wir einen herrlichen Ausblick auf Lübeck und die Umgebung bis zur Ostsee hatten. Als nächster Programmpunkt lockte uns alle das Kaffee- bzw. Kakaotrinken mit der traditionellen Niederegger Nusstorte im weltweit bekannten Café Niederegger. Einige unserer Reisetilnehmer konnten es sich nicht verkneifen, von den 21 angebotenen Torten noch ein Stück zu versuchen. Im Hausmuseum erhielten wir Einblick in die in siebter Generation arbeitende Firma und Produktion. Täglich werden bis zu 30.000 kg Marzipan hergestellt, das aus 100 % Rohmasse besteht. Gestärkt wartete bereits der nächste Programmpunkt auf uns, der Besuch des Buddenbrookhauses, eines der faszinierendsten Häuser Lübecks. Hier lebten die Großeltern Thomas und Heinrich Manns und hier spielt der große Roman „Die Buddenbrocks“ und mit einer grandiosen Führung fühlten wir uns in diese Zeit zurückversetzt.

Der Tag endete mit dem Abendessen, von den meisten wurde Labskaus gewählt, in der Historischen Schiffergesellschaft, dem über 600 Jahre alten einstigen Amtshaus der Kapitäne, Reeder und Kaufleute. Am nächsten Morgen führte uns unsere sehr versierte Stadtführerin in das geheime Reich der alten Gänge und Höfe. Noch 90 Gänge, Torwege und Höfe gibt es heute in der Lübecker Altstadt. Durch die ständig anwachsende Bevölkerung im Mittelalter wurde Wohnraum knapp und man brach Gänge in die Vorderhäuser und baute sogenannte „Buden“ in die Hinterhöfe. Früher Armlaute Quartiere heute begehrte, idyllische Häuschen. Die meisten Gänge und Höfe in Lübeck sind frei zugänglich, einige sind allerdings nachts mit einem Tor verschlossen. Beim anschließenden Besuch des Günter-Grass-Hauses wurden wir gleich am Eingang mit der kraftvollen Bronzeskulptur „Unterarm mit Butt“ konfrontiert. Schreiben alleine reichte Grass nie, er war auch Maler und Bildhauer. Schwerpunkt war stets das Zusammenwirken von Literatur und bildender Kunst. Das Haus soll auf Wunsch von Grass nicht Gedenkstätte werden, sondern Museum auch für andere Künstler mit Doppel- und Mehrfachbegabung.

Der Abschluss unserer Zweitagesfahrt war der Besuch des Willy-Brandt-Hauses, wo uns durch die engagierte Führung ein umfangreicher Einblick in das politische Leben des Nobelpreisträgers Willy Brandt und damit die wechselvolle Geschichte Deutschlands und Europas im 20. Jahrhundert vermittelt wurde. Auf der Heimfahrt hatte jeder noch mal Gelegenheit alles Erlebte Revue passieren zu lassen.

TriniFilm – Kirchen kino in Trinitatis

Die Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen, startet in die neuen Kinosaison am Sonntag, 18. Oktober 2015, 17.00 Uhr, mit ihrer Überraschungsfilmreihe im Gemeindegemeinschaftssaal. Auch für diesen Herbst / Winter hat das Team wieder interessante, ansprechende, aktuelle Filme für Sie herausgesucht.



Zunächst erwartet Sie ein Schiffbrüchigen-Drama mit dem beeindruckenden Robert Redford als einzigen Darsteller: „Ein alter Mann ist mit seiner Segeljacht allein im Indischen Ozean unterwegs, als ihn mitten in der Nacht ein, im offenen Meer treibender, Schiffscontainer rammt. Wasser dringt ein. Alles scheint verloren zu sein.“ Begegnen sie in diesem Film einem Mann, für den das Weitermachen alles bedeutet. Der Film bekam u. a. für seine besonders ansprechende Filmmusik eine Auszeichnung. Ihnen stehen 106 ruhige aber sehr bewegende Minuten bevor. Wie immer ist der Eintritt kostenfrei.

Sigrid Nickel

Die Schützengesellschaft Hemmingen informiert:

Ergebnisse des Nachholtermins Frühjahrsschießen:

- | | |
|-----------------------|------------|
| 1. Richter, Jens: | 48/47 Ring |
| 2. Stolle, Paul-Eric: | 48/45 Ring |
| 3. Schigiel, Jan: | 47/44 Ring |

Bruchmeisterpokal 2015

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1. Ehrich, Dirk: | 117/213 Teiler |
| 2. Thießen, Ernst: | 189/543 Teiler |
| 3. Thielecke, Olaf: | 282/789 Teiler |

Weitere Termine:

- Samstag, 17. Oktober 2015, 14.00 – 15.00 Uhr
Herbst-(100 m)- und Rehbockschießen in Wüfel.
15,- Euro (ohne Rehbock 8,- Euro).
- dienstags, Oktober, 19.00 – 20.00 Uhr
Vereinsmeisterschaft 2016. Ausschreibung liegt aus.
- Freitag, 30. Oktober 2015, 17.00 – 18.00 Uhr
KK-Übungsschießen, 50 m in Wüfel
- dienstags, November, 19.00 Uhr
Keilerschießen LG 10 m, Schießanlage Leineau
- Sonntag, 15. November 2015, 11.00 Uhr
Volkstrauertag: FFW Gerätehaus (Uniform)
- Dienstag, 17. November 2015, 19.00 Uhr
Wurstessen statt Schießen. Anmeldung bis 15. November.
- Samstag, 21. November 2015, 14.00 – 15.00 Uhr
Winterschießen in Wüfel. 10,- Euro.
Anschließend um 18.00 Uhr Grünkohlessen im Hotel zu Post.
Kosten: 13,- Euro p.P. Anmeldung bis 14. November 2015.
- Freitag, 27. November 2015, 17.00 – 18.00 Uhr
KK-Übungsschießen, 100 m in Wüfel
- Dienstag, 1. Dezember 2015, 18.00 Uhr
Geflügelschießen (letzter Schießabend). 10,- Euro Grundlöse
+ 1,- Euro pro Satz. Anmeldung bis 24. November 2015
- Samstag, 16. Januar 2016, 20.00 Uhr
Jahreshauptversammlung im Hotel zur Post (Uniform)

Bitte unbedingt zu den genannten Terminen anmelden, da eine spätere Berücksichtigung nicht mehr möglich ist!

Christian Kuckuck, Vorsitzender

Geselliges Herbstvergnügen

Malteser laden ältere Menschen zum Herbstvergnügen am 31. Oktober ein



Der Malteser Hilfsdienst und die Pfarrgemeinde St. Augustinus in Hannover laden ältere Menschen am 31. Oktober, von 15.00 bis 17.00 Uhr zu einem geselligen Herbstvergnügen bei Musik und Tanz ein. Gefeiert wird im Don-Bosco-Haus, Göttinger Chaussee 147, in Hannover-Ricklingen.

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht
§ Allg. Vertragsrecht
§ Arbeitsrecht
§ Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht
§ Bau- & Architektenrecht
§ Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Forderungseinzüge
§ Miet- & Pachtrecht
§ Pferderecht
§ Strafrecht

**Kanzlei
in
HEMMINGEN**

Rechtsanwälte und Notar
in Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

BAUGESCHÄFT JÖRG GOLLMER GmbH

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum

Fon 0 51 01/28 94
Fax 0 51 01/53 71

Fachanwältin für Verkehrsrecht Rechtsanwältin

Juliane Focke-Steinmetz

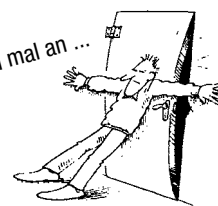
Stammestraße 40, 30459 Hannover
T 0511 326336, F 0511 363861

regional – statt global

Der Tischler Ihres Vertrauens

Ruf doch mal an ...

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
Telefon (0 51 01) 52 71



Leifheit.
Raumgestaltung

Individuelle Raumgestaltung
Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
Aufarbeitung von Polstermöbeln
Rollos, Jalousien
Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Wir greifen das Problem an! 



Auf mein Team ist Verlass!

Marc Klauenberg
Geschäftsführer

+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung + Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

Klaenberg GmbH

Rohr- und Kanalservice

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1 30966 Hemmingen
Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Niederlassung Braunschweig: Gotenweg 10 38106 Braunschweig
Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21
www.ist-dein-rohr-frei.de



Dipl.-Kauffrau

Tanja Bäte Steuerberaterin

Alfred-Bentz-Str. 15 · 30966 Hemmingen
www.stb-baete.de · Tel. 0511 / 86 28 25

Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Kahlmeyer Gardinen & Polsterwerkstätten
Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedlerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959



MG PARKETT

Renovierung und Neuverlegung

Ausstellung Verkauf
Beratung Verlegung

Termine nach Vereinbarung:

Marc Gotthold * Ruther Weg 2 * 30982 Pattensen
Tel. 05102-73 72 315
www.mgparkett-pattensen.de



Demenzkranke haben häufig besondere Freude an Musik und Tanz. Sie sind deshalb gemeinsam mit ihren Angehörigen ganz besonders eingeladen. Der Eintritt beträgt 3,50 Euro, Kaffee und Kuchen können zu einem geringen Preis erworben werden. Der Zugang zum Don-Bosco-Haus ist behindertengerecht.

Diese Veranstaltung des Malteser Hilfsdienstes und der Pfarrgemeinde St. Augustinus findet in Kooperation mit der Alzheimer Gesellschaft Hannover und der Seniorenberatung der Caritas Seniorendienste, Hannover, statt.

Information und Anmeldung (bis 26. Oktober): Telefon: (05 11) 70 02 07 30
E-Mail: Besuchs-u.Demenzdienst.Hannover@malteser.org

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.
www.sc-hemmingen-westerfeld.de



SPARTE TRAMPOLIN

Trampolinspringerinnen vom SC erneut in Niedersachsen unterwegs

Am letzten Septemberwochenende starteten die Hemminger Trampolinturnerinnen in Richtung Süden. Der letzte Landeswettkampf in diesem Jahr fand in Göttingen statt. Dieses Mal musste im Einzelwettbewerb gestartet werden.

Emelie Wehrmann war mit 8 Jahren wohl die Jüngste in der Gruppe. Dennoch konnte sie mit den Älteren mithalten. Am Ende war aber mehr als Platz 5 nicht möglich. Ihre Übungen waren schwer und wurden durch gesprungen. Im nächsten Jahr werden viele in die ältere Gruppe aufsteigen, da soll dann der Treppchenplatz erturnt werden.

In dieser älteren Schülerinnengruppe turnten Alena Langner und Sarah Wyzgol. Sie mussten in ihren 10-teiligen Übungen bereits 5 Salti springen. Alena erreichte sogar das Finale unter 13 Teilnehmerinnen und wurde gute 6. Sarah hat erst nach den Sommerferien diese schwere Kombination aus Rückwärts- und Vorwärtssprüngen gelernt. Am Ende sprang ein 11. Platz heraus.

Jana Langner hatte Pech in der Pflicht. Sie verletzte sich am Knie und musste die Übung abbrechen. Mit der sechstbesten Kür zeigte sie anschließend trotz großer Schmerzen, dass das Finale von 14 Teilnehmerinnen erreichbar gewesen wäre. Daher konnte sie sich also nicht über den 11. Rang freuen.



Nun wird wieder fleißig trainiert, um im nächsten Jahr erneut erfolgreich auf Landesebene starten zu können.

Thorsten Langner

SPARTE RHÖNRAD

Talentsichtung 2015 in Osterholz-Scharmbeck – 4 Medaillen für den SC

Die Talentsichtung für junge Rhönradtturner aus ganz Niedersachsen entpuppte sich als ein überaus erfolgreicher Wettkampf für die acht Teilnehmerinnen des SC Hemmingen-Westerfeld. In der Kategorie „Silber“ (vergleichbar mit einem Schwimmabzeichen) bot Luise Marx eine sehr gute Vorstellung. Wegen einer kleinen Bodenberührung verfehlte sie jedoch knapp einen Platz auf dem Treppchen: für sie war es am Ende Rang 4. Teamkollegin Theresa Hans, die ihren ersten Wettkampf bestritt, zeigte Nervenstärke und konnte sich über Platz 3 freuen.



Das größte Starterfeld gab es in der Kategorie „6-Teile-Kür“. Darunter waren auch fünf Turnerinnen des SC, die allesamt sauber und konzentriert ihre Übungen präsentierten. Clara Flasche überzeugte mit der besten Ausführung und erlangte dadurch den ersten Platz. Flankiert wurde sie auf dem Treppchen von Teamkollegin Stella Maczweski, die mit einem dritten Rang belohnt wurde. Weitere Platzierungen für den SC waren: Linn Gaisreiter auf Platz 6, Johanna Ohlrogge auf Platz 10 und Alina Eckert auf Platz 13. In der Leistungsklasse L5 musste Jana Bösch sowohl eine Pflicht- als auch eine Kürübung absolvieren. Nach der Pflicht lag sie zunächst auf Rang 3, konnte aber durch ihre schwierige und fulminant ausgeführte Kür die Konkurrenz hinter sich lassen: Für Jana bedeutete das somit der erste Rang und eine Medaille.

Grit Klüver

SPARTE LEICHTATHLETIK

800-m-Doppelsieg krönte erfolgreichen Auftritt in Neustadt

Am Ende wurde es spannend: Beim 800-m-Lauf der M08 legte der knapp achtjährige Mats Poltrock, der seinen ersten Wettkampf bestritt, ein mutiges Tempo vor und führte lange mit deutlichem Vorsprung vor Mathis Koluch, der sich langsam, aber kontinuierlich nach vorne pirschte. Auf der Zielgeraden kam es zum Sprintduell, bei dem Mathis letzten Endes den längeren Atem hatte und in 3:11,41 Min. mit nur einer Sekunde Vorsprung vor Mats siegte. Der erst sechsjährige Jannis Dannenberg belegte im gleichen Rennen Rang sieben (3:45,45 Min.). Julius Obermann (3:15,46 Min.) wurde in der Klasse M09 Vierter. Die gleiche Platzierung sprang für Melissa Wallentowitz (W08) heraus, die gute 3:21,59 Min. lief. Nur zwei Sekunden später überquerte die ein Jahr jüngere Magdalena Teplikova als Sechste die Ziellinie.

Die 800-m-Läufe mit dem Doppelsieg bildeten den krönenden Abschluss eines tollen Wettkampfes in Neustadt, bei dem der SC-Nachwuchs insgesamt vier Siege einfuhr. Im Weitsprung setzte sich Otokar Teplik (M09) schon im ersten Durchgang mit persönlicher (3,55 m) an die Spitze – unerreichbar für die Konkurrenz. Julius Obermann überzeugte als Dritter mit 3,37 m ebenfalls. Eine weitere Leistungssteigerung zeigte Otokar mit dem Schlagball, den er als Zweitplatzierter 29,50 m weit beförderte.

Sprunggewaltig zeigte sich auch Otokars Schwester Magdalena, die sich zur Überraschung aller auf 3,10 m steigerte und bei den Achtjährigen Dritte wurde, unmittelbar hinter Alina Dannenberg, die mit der gleichen Weite ebenfalls Bestleistung sprang. Als Fünfte lag auch Melissa mit 2,93 m weit vorne.



In der Klasse M08 landeten Arthur Fürstenberg (3,27 m) und Mathis (3,13 m) auf den Plätzen drei und vier. Celina Windheim (W11) sprang 3,60 m, die ebenso wie ihre 8,15 Sek. über 50 m zu Platz drei reichten.

Im 50-m-Sprint sorgte Arthur mit 8,80 Sek. für einen weiteren Hemminger Sieg. Mathis belegte hier Rang vier, der ein Jahr jüngere Patrick Koch wurde Fünfter. Bei den W08-Mädchen rannte Melissa in 9,11 Sek. die viertschnellste Zeit, Alina (9,23 Sek.) die fünftbeste. Ganz vorne landete Melissa beim Ballwurf: Mit 22 m ließ sie die Konkurrenz deutlich hinter sich.

In der Klasse W09 sorgte auch Jools Niggemeyer mit 23,50 m als Vierte für ein gutes Resultat. Ebenfalls 23,50 m weit warfen Arthur und Mathis als Fünfter bzw. Sechster. Neuland betrat Nina Neumann (W12), indem sie über 60 m Hürden und beim Kugelstoßen antrat und Dritte bzw. Fünfte wurde.



Kostenloser Hauttest

Wirkt Ihre Haut älter oder jünger als Sie tatsächlich sind?

Wie groß ist die Differenz zwischen Ihrem biologischen und chronologischen Alter? Mittels modernster Hautanalyse mit Blick in die tieferen Hautlagen entdecken Sie Ihren Beautycode und das Repairpotenzial.

**Donnerstag, den 22. Oktober 2015
von 09.00 Uhr bis 17.30 Uhr.**

Anmeldung telefonisch unter 0 51 01/25 84.

Reservierung für eine kostenlose Analyse entsprechend der Reihenfolge der Anmeldungen.



Anti-Aging Kosmetikinstitut ☎ **0 51 01/25 84**
Göttinger Str. 74 • 30966 Hemmingen



Russek-Bedachungen

Hauptstr. 46
30966 Hemmingen
Matthias Russek
Dachdeckermeisterbetrieb

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten

Tel. 0 51 01/8 54 80 88
Handy 0174/1 97 93 28
Fax 0 51 01/8 54 80 91
russek-bedachungen@web.de



SMART REPAIR
CENTER ARNUM Giesst GmbH
www.smartrepair-arnum.de

DAS LACKIER-CENTER

☎ 05101/59 88 28

LACKSCHÄDEN?
KRATZER?
BEULEN?

MO-FR. 9-18 UHR HOHER HOLZWEG 35
SA. 9-12 UHR 30966 ARNUM

Zu Beginn des Wettkampfes ging noch die 4x50-m-Staffel der U10-Jungs an den Start. Obwohl die Truppe noch sehr jung ist – nur ein Läufer gehört dem älteren Jahrgang 2006 an – rannte sie mit 34,91 Sek. eine gute Zeit, die fürs nächste Jahr hoffen lässt.

Jutta Jaedicke

Erfolgreicher Saisonabschluss in Celle

Das Herbstsportfest in Celle Anfang Oktober bildete den Abschluss einer erfolgreichen Saison der SC-Leichtathleten. Für die U10-Kinder hieß es noch einmal Punkte sammeln in den Disziplinen Weitsprung, Ballwurf und 50-m-Sprint. Melissa Wallentowitz (W08), Mathis Koluch (M08) und Patrick Koch (M07) waren hier gleichermaßen erfolgreich und landeten jeweils auf dem dritten Platz. Melissa gelang es sogar, ihre persönliche Bestzeit über 50 m auf 8,85 Sek. zu steigern, während Patrick, dem nur ein Punkt zu Platz zwei fehlte, seinen Hausrekord im Ballwurf mit 19 m einstellte und Mathis im Sprint (8,89 Sek.) und im Weitsprung (3,17 m) nur knapp hinter seinen Bestleistungen blieb. Ein persönlicher Rekord gelang Mathis im 800-m-Lauf, den er nach dem Dreikampf noch absolvierte: Hier steigerte er sich auf 3:08,85 Min.

Die Teilnehmer der U12 und älter durften sich ihre Disziplinen aussuchen. Hier war Niklas Koluch (M10) mit einem ersten Platz im Weitsprung (3,64 m) und einem zweiten Platz im Ballwurf (Bestweite mit 36,50 m) erfolgreichster Hemminger. Über 50 m erreichte er in 8,47 Sek. zwar den Endlauf, verzichtete aber angesichts der Zeitplanverzögerung darauf. Gleiches gilt für Celina Windheim (W11), die sich als Zweitschnellste in 8,09 Sek. fürs Finale qualifiziert hatte. Celina belegte außerdem Rang zwei über 800 m und Rang sechs im Weitsprung. Zufrieden sein durfte auch Nina Neumann (W12), die über 75 m in 12,39 Sek. nur knapp ihre Bestzeit verpasste und sich im Kugelstoßen um einen knappen halben Meter auf 5,72 m steigerte.

Jutta Jaedicke

SPARTE JUDO

Gold! Silber! Bronze!

Ein toller Tag für den SC Hemmingen-Westerfeld

Erfolgreich schlugen sich die jungen Judokas der Leistungsgruppe des SC Hemmingen-Westerfeld auf der Regions-Einzel-Meisterschaft U12 in Burgdorf, die am 26. September 2015 stattfand. Zwei Gold-Medaillen, eine Silber-Medaille und eine Bronze-Medaille waren der Lohn für die Trainingsarbeit an diesem Tag.

Gold erkämpften Paul Frese (-29 kg) und Christian Daoud (-23 kg), Silber Joshua Nicolic (-44 kg) und Bronze holte Hannes Steinbach (-40 kg) nach Hemmingen.

Hanna Hennig (-36 kg) war diesmal das Glück nicht hold. Sie musste sich mit einem 5. Platz zufrieden geben. Nach den letzten Landesturnieren war die Luft ein wenig raus und es ist eine Wettkampfpause angesagt.

Alle anderen haben sich für die Bezirkseinzelsmeisterschaft qualifiziert und starten am 10. Oktober 2015 in Misburg.

Bernd-Axel Schimmel



Judo-Dojo-Nacht: Sport – Spiele – Spaß

Wie jedes Jahr hat die Judoabteilung des SC Hemmingen-Westerfeld wieder die Judo-Dojo-Nacht organisiert. Die Übernachtung auf der Judomatte zählt bei den Kindern immer zum Highlight des Jahres.



Los ging es am Samstagabend mit Judo unter dem Thema „Judospiele auf der Matte“. Nachdem sich die Kids richtig austoben konnten und anschließend ihr Nachtlager auf der Matte bereiteten, wurde noch

gemeinsam zu Abend gegessen, bevor in den späten Abendstunden altersgerechte Filme den Abend mit Popcorn abrundeten. Die Kinder mobilisierten dann noch ihre letzten Reserven in eine Kissenschlacht, bevor die Nachtruhe begann.

Ein gemütliches Frühstück am nächsten Morgen und eine Abschlussrunde auf der Judomatte unter dem Thema „Im Boden aktiv“ beendeten die Dojo-Nacht dann schließlich gegen Mittag.

Bernd-Axel Schimmel

SPARTE GYMNASTIK

Gymnastikdamen besuchen Puppenmuseum

Wunsch einiger Damen der Gymnastikgruppe für den diesjährigen Ausflug war das Puppenmuseum in Garbsen. Nach Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln gab es für die 20 Teilnehmer zunächst eine Kaffeetafel, während der die Museumsleiterin, Frau Müllmann, eine Einführung in das Entstehen und die Entwicklung des Museums gab. Sie berichtete, dass sie als kurz vor Kriegsausbruch Geborene, in ihrer Kindheit kaum über Spielzeug verfügte. Vielleicht schlug gerade deshalb ihr Herz so für Puppen. Ihre erste Puppe – eine Käthe-Kruse-Puppe – bekam sie 1981 von ihrem Mann geschenkt. Beide waren ehrgeizige Sammler und so ergab es sich, dass dermaßen viel Spielzeug auch aus Spenden oder von Bekannten zusammengetragen wurde, dass sie den Anbau mit 80 m² an ihrem Privathaus Auf der Horst als kleines Museum einrichteten.



Dieses Museum öffnete 2003 erstmals seine Tore. Mittlerweile ist aber so viel zusammengewachsen, dass der Ortsbürgermeister einen Raum als Magazin zur Verfügung stellte. Die Bastelkunst ihres Mannes kam dem Ehepaar sehr zugute, wurden aus alten Radios liebevolle Puppenstuben errichtet. Frau Müllmann hatte schon immer ein Faible für Papier und verfügt über ganz seltene Taufkärtchen aus dem 17. Jahrhundert, Spielzeug aus Papier (Herkunftsland China), alte Liebesmarken. Mit den vielen Exponaten ist es inzwischen möglich, Ausstellungen zu bestimmten Themen zu veranstalten. Sie verfügt über 200 Adventskalender, die auch an andere Museen ausgeliehen werden. Zu diesem Thema gehört auch das Blasen von Weihnachtskugeln oder Weihnachtsbaumschmuck aus verschiedenen Epochen. Auch pädagogisch werden die Exponate eingesetzt, indem mit Schülern alte Spiele gespielt werden. Gelegentlich greifen auch Geschäfte zu Dekorationszwecken auf das ein oder andere alte Stück zurück. Im Jahr kommen ca. 10.000 Besucher in das Museum, das 4 Sonntage im Jahr und nach vorheriger Absprache geöffnet hat.

Die Teilnehmer der Gymnastiksparte fühlten sich in ihre Kindheit und Jugend zurückversetzt, findet sich doch auch heute noch ein Märklimbaukasten, eine Schildkrötpuppe oder Ähnliches im Besitz. Ein Besuch, der sich auf jeden Fall lohnt.

Sigrid Nickel

HARKENBLECK

Kapelle Harkenbleck

**Abendliche Einkehr bei Wort und Klang
Freitag, 16. Oktober 2015, 19.00 Uhr**

Zu einer Stunde der Einkehr am Abend laden der Förderverein der Kapelle Harkenbleck und die Musikschule Hemmingen auch in diesem Jahr wieder in die herbstlich geschmückte Kapelle ein. Schülerinnen der Flötenklasse von Eva Heidrich werden von der Empore der historischen Kapelle heitere und verspielte Szenen aus der Zirkuswelt auf ihren Querflöten spielen. Zwischen den Musikstücken wird Ingeborg Hatje Texte und Gedichte vorlesen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.



Harkenblecker LATERNENUMZUG

FR, 6. Nov. '15
ab 17.30 Uhr



FÖRDERVEREIN
Harkenblecker Spielgarten e.V.

Das traditionelle Laternenfest beginnt auch dieses Jahr um 17.30h. Um 18:00h erzählen wir Euch die MARTINSGESCHICHTE und dann zieht der Umzug, begleitet von Musik und Feuerwehr, seine Runden durch das Dorf. Anschließend gibt es wieder die Möglichkeit sich bei uns zu stärken.

Der Förderverein freut sich auf alle Besucher.



Gartenbau zum Festpreis

Armin Butenholz - Gala-Bau • Arnum, Hoher Holzweg 13
Telefon (0 51 01) 25 50 • Handy (01 77) 3 88 25 50 • www.butenholz.de

- Neuanlagen und Pflasterungen
- Jahrespflege, Privat- bis Großanlagen
- Baumfällungen und Schnitt
- Naturstein- und Teichbau
- Verkaufsgeschäft – **Koicenter-Hannover**

Raumausstattung Hartmut Juschkewitz

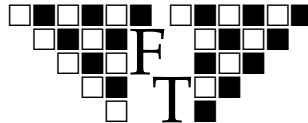


RAUM AUSSTATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



**SCHÖNERES
WOHNEN DURCH:** **AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**
Sonnenschutz • Gardinen • Gardinenwaschservice

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00

Gabi Schelski
Friseurmobil

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 • Sarstedt • (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 • Pattensen • www.elektro-hoefer.de



Sägebarth's Partydienst

Weetzen • Hauptstraße 1 • Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! • www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles.

(05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung • Hoher Holzweg 42 A • (0 51 01) 30 79

Anhänger-Verleih ab 15,- Euro/Tag

Schottmann 051 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 • Pattensen • Gewerbegebiet

Gartenbrunnen & Pumpen

Neumeyer • Tel. 051 01 - 1 34 77 • neumeyer.pattensen@t-online.de

Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,
STIEBEL ELTRON Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 • Sarstedt • (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 • Pattensen • www.elektro-hoefer.de



Krankenfahrten • Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl Manfred Gläser • Mietwagenunternehmen

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.

Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse • 30966 Hemmingen

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 • www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74



Damen-Kegelclub

sucht Kegelschwestern ab 60 Jahre

für einmal im Monat nachmittags.

Telefon (05 11) 42 36 99 oder 0160 123 14 00

Yoga-Einführung in Theorie u. Praxis, Unterschiede zum Sport
Samstag, 31.10., 10 – 14 Uhr, 59,90 €, Verb. Anmeldung bis 28.10.
Yoga-Einsteigerkurs 10 x 90 Min., Mittw. ab 4.11., 18.15 – 19.45 Uhr
Claudia Elsner • In der Klewert 2 • Telefon (01 72) 7 79 61 98

Rolladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:
Rollladen / Rolltore
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service



Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen Telefax 0511 – 84 374 18
neubachersonnenschutz1995@freenet.de




carsten schirmer

Malermeister Gehob.
staatl. gepr. Techniker

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Tel.: 0511 / 234 80 88

Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de

Heilpraktiker

Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen, Olga Nartow
Amsterdamer Weg 8 in Pattensen, Telefon: (0 51 01) 9 21 49 42
www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de

www.fadenlifting-hannover.de



Christine Krämer

Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,
Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.

Tel. 0 51 01 / 85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de

Naturheilpraxis Ralf Rommel

Nach **25** Jahren Praxis in Hannover
jetzt in Hiddestorf!

Heilpraktiker/Chiropraktiker

Schwerpunkte:
· Rücken/Gelenkschmerzen · Durchblutungsstörungen
· Psychosomatische Erkrankungen und vieles mehr...

Klassische Naturheilverfahren, Irisdiagnose, Hausbesuche



Ostertorstraße 22 · 30966 Hemmingen OT Hiddestorf · Tel. 0 51 01 - 91 60 53
naturheilpraxisralfrommel@arcor.de · www.heilpraktiker-rommel.de

Naturheilpraxis Christina Prange

-Heilpraktikerin-

Osteopathie, Chiropraktik, Faszientherapie, uvm.

Wallensteinstr. 115a, 30459 Oberricklingen

Tel.: 0511 – 600 902 17

www.naturheilpraxis-prange.de

HIDDESTORF / OHLENDORF

DRK Hiddestorf / Ohlendorf

100-Jahr-Feier

Am 12. September feierte das DRK, Ortsverein Hiddestorf/Ohlendorf mit 100 geladenen Gästen im Gemeindezentrum der Nikolaikirchengemeinde Hiddestorf sein 100-jähriges Bestehen.

Alle waren sie gekommen, Mitglieder, Gäste, die Vizepräsidentin des DRK Region Hannover, Frau Kirchhoff, der Bürgermeister der Stadt Hemmingen, Herr Schacht-Gaida, Pastor Gnügge, Vertreter der örtlichen Vereine, Verbände, Schule, Kindergarten, um mit uns zu feiern. Erstaunt waren alle, dass es beim Festakt kein Programm gab. Nach den Grußworten war dann alles klar, warum es keines gab. Das Ensemble des fool-tool-Theaters aus Braunschweig, bestehend aus „Manni und Gerda“ hat die Gäste mit viel Witz unterhalten. Bei Fingerfood, Wein, Kaffee und Kuchen lauschten die Zuhörer den Darbietungen der Truppe. So vergingen die Stunden wie im Fluge. Fleißige Helferinnen unterstützten das Team des DRK Hiddestorf/Ohlendorf, für die Hintergrundmusik sorgte wieder unser Herr Giesswein am Keyboard.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die gekommen sind, mit uns gefeiert haben so dass uns dieser Tag in guter Erinnerung bleibt. Danke sagen wir auch der Cateringfirma für Ihr wunderbares Essen und dem Ehepaar Baxmann vom Kampfelder Hof für den Kuchen. Last but not least ein ganz dickes Dankeschön an mein TEAM, die keine Mühen gescheut haben, alles herzurichten, Buttons für jeden Gast zu machen, Geschenke zu verteilen und nach Beendigung der Feier das Gemeindezentrum wieder in den Urzustand zubringen.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen.

Regina Stellmann, 1. Vorsitzende

Fahrt zum Weihnachtsmarkt am Mittwoch, 2. Dezember 2015, nach Bad Salzufen

Am 2. Dezember 2015 wollen wir gemeinsam mit dem Bus nach Bad Salzufen zum Weihnachtsmarkt fahren. Abfahrt ist um 12.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Hiddestorf. Nach der Ankunft in Bad Salzufen trinken wir gemeinsam Kaffee, evtl. steht noch eine Führung durch den Kurpark mit Besichtigung der Gradieranlagen auf dem Programm (wer möchte) ansonsten kann jeder über seine freie Zeit verfügen, um den Weihnachtsmarkt zu besuchen, shoppen zu gehen oder sich gemütlich irgendwo hinzusetzen. Gegen 18.00 Uhr geht es dann zurück nach Hiddestorf, wo wir um ca. 20.00 Uhr wieder ankommen werden.

Die Fahrt kostet 25,- Euro für die Fahrt mit Kaffeetrinken und ist bei Anmeldung zu bezahlen. Anmeldung bis zum 20. November 2015 bei Marita Schlösser (Telefon 156 10), Regina Stellmann (Telefon 120 02), oder Sigrid Zich Telefon (131 63).

Gäste sind uns herzlich willkommen.

Regina Stellmann (1. Vorsitzende) und ihr Team

Heuhüpfer-Naturwerkstatt:

Strohsternewerkstatt

Wenn es draußen nass und kalt ist, machen wir es uns gemütlich und basteln Strohsterne für den Weihnachtsbaum. Wir laden Euch ein in unsere Sternewerkstatt zu kommen. Wir freuen uns auf Euch.

Termin: 4. Dezember 2015, 16.00 bis 18.00 Uhr

Kosten: 5,- Euro

Anmeldung: bis 29. November 2015 unter info@heuhuepfer.de
www.heuhuepfer.de

Weihnachtliches Backen für Kinder

Am 5 und am 12. Dezember möchte der Verein Heuhüpfer e.V. mit Kindern ab 5 Jahren auf dem Kampfelder Hof Weihnachtskekse backen. Wir probieren zusammen verschiedene Kekszrezepte aus.

Welche Kekssorte wohl am besten schmeckt? Die ausgestochenen Sterne, das Schwarz-Weißgebäck, die Haferflockenplätzchen oder ... oder ... oder? Während unsere Leckereien im Backofen sind, lesen wir Euch weihnachtliche Geschichten und Gedichte vor. Jedes Kind kann natürlich die Kekse mit nach Hause nehmen. Bitte bringt (wenn möglich) eine Nudelrolle, eure Lieblings-Backformen und eine Schürze saubere Schuhe und ein Haarband für lange Haare mit!

Termine: 5. Dezember oder wahlweise 12. Dezember 2015

Uhrzeit: 10.00 bis 12.00 Uhr

Kosten: 5,- Euro

Anmeldung: bis 3 Tage vorher unter info@heuhuepfer.de
www.heuhuepfer.de



Kerzenwerkstatt

Den ganzen Sommer haben die Bienen fleißig Wachs produziert. Jetzt, kurz vor Weihnachten möchten wir mit Euch Wachskerzen selber machen. Wir laden Euch ein in unsere Wachswerkstatt zu kommen. Zieht bitte alte Klamotten an, da schon mal etwas auf eure Kleider tropfen kann. Wir freuen uns auf Euch.

Termin: 11. Dezember 2015
 Uhrzeit: 16.00 bis 18.00 Uhr
 Kosten: 5,- Euro
 Anmeldung: bis 6. Dezember 2015 unter info@heuhüpfer.de
 www.heuhuepfer.de

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Wirbelsäulentraining
 Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
 Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SV Wilkenburg startet neue Kurse Life Kinetik

Nach dem guten Verlauf des Life Kinetik Präsentationstages Anfang September startet das Life Kinetik Trainingsprogramm nun auch offiziell: Erstmals am 28. Oktober 2015 wird jeweils mittwochs, von 17.00 bis 18.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, trainiert. Alle diejenigen, die sich lieber am Wochenende sportlich betätigen wollen, haben dazu ab Samstag, 31. Oktober 2015 und den darauf folgenden Samstagen in der Zeit von 12.30 bis 13.30 Uhr Gelegenheit. Jeweils einmal wöchentlich wird 60 Minuten am Stück trainiert. Das Training findet als fortlaufender Kurs statt, wobei ein Zyklus immer 12 Einheiten beträgt. Danach wird eine Pause von ca. 4 Wochen eingelegt. In Wilkenburg werden immer 6 Einheiten am Stück mit Spaß vollzogen. So lange halten die neu geschaffenen Verbindung im Gehirn.



Da war es noch Spaß, ab Ende Oktober wird es ernst: Gudrun Rohloff, Schatzmeister Henrik Schrader, Präsident Klaus-Dieter Saul und Pressesprecher Martin Volkwein (von links) lassen sich von Trainer Marius Meister in die Geheimnisse von Life Kinetik einführen.

Life Kinetik ist ein absolut exklusives Trainingsprogramm, das von dem lizenzierten Trainer Marius Meister durchgeführt wird. Durch Spaß und Fleiß werden die koordinativen und kognitiven Fähigkeiten spielerisch trainiert und Konzentrationsfähigkeit oder Belastbarkeit erheblich verbessert. Trainingsmaterial wird gestellt. Natürlich bekommen alle Teilnehmer auch Trainingsbälle für das Home Training mit nach Hause. Die Kurse sind auf maximal 15 Teilnehmerinnen und Teilnehmer begrenzt, wobei die ersten Anmeldungen zum Kursstart bereits eingegangen sind. Die Kosten betragen für 6 Einheiten 80,- Euro. Weitere Anmeldungen und Fragen nimmt Trainer Marius Meister unter den Rufnummern (0511) 95 16 98 87 (Büro), (0178) 673 23 65 oder der E-Mail-Adresse marius-meister@lifekinetiktrainer.de entgegen.

Individuelle **Menüs & Büfets** für jeden Anlass

GRAMANN PARTYSERVICE
Wir bringen Gutes!

Unsere Partykits im Oktober 2015

Party Hit I
Bayerisches „Wiesn“-Buffet
 Kalt: Landjäger, Bayerischer Wurstsalat, Obatzter, Radl, Brotkorb aus Laugengebäck und -brezeln, Butter, süßer und scharfer Senf
 Warm: 1/2 Haxe, Krustenbraten vom Jungschweinrücken, Leberkäse, Weißwurst, Speckkartoffelsalat, Kartoffelgratin, Sauerkraut
 Dessert: Rote Grütze mit Vanillesoße
 ab 10 Personen pro Person **14,90**

Party Hit II
Pfefferschinken
 mit Soße, Kartoffelstampf und Bayerisch Kraut dazu Götterspeise mit Vanillesoße
 ab 6 Personen pro Person **12,90**

Party Hit III
Kasseler Braten in Blätterteig
 vom Schweinenacken, dazu Knödel und Apfelrotkohl
 Dessert: Rote Grütze mit Vanillesoße
 ab 6 Personen pro Person **12,90**

Party Hit IV
Schweinefilet
 in Gorgonzolasoße, dazu Knusper-Polenta und frische Salatauswahl mit Dressing, italienisches Ciabatta und Tiramisu
 ab 6 Personen pro Person **17,90**

Party Hit V
Jungschweinbraten
 in Biersoße, dazu Rosmarinkartoffeln und Gemüseauswahl
 Dessert: Bayrisch Creme
 ab 8 Personen pro Person **15,90**

Fenster und Irrsinn vorbehalten.

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
 Tel.: 05101 - 998 98 98 - Fax.: 05101 - 998 98 80

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz

FITNESS-PARK
in Hemmingen

12,45*
€ pro Monat

Herbst-Aktion
nur bis zum **31.10.2015**

NEU! Aerobicraum auf 350 m² voll klimatisiert

NEU! Spinning voll klimatisiert

NEU! Lady Fitness Geräte und Cardio im Extra-Gebäude, voll klimatisiert

Jetzt auf 3000 m²

Besuch uns bei

*** Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.**

Herbst-Aktion
12,45*
Euro pro Monat
(Bei Vorlage dieses Coupons)

www.fitness-park-in-hemmingen.de

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-425050
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.00-22.00 Uhr · Sa + So 9.00-18.00 Uhr

Tennis
Squash
Fitness
Rücken-Training
Klaus Wunder
Weetzer Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · 41 10 09 · Fax 2 34 57 65

Sauna
Solarium
Kindertanz
Restauration



Hemminger Tennisstuben

Wir sind Ihre Adresse für Trauerfeiern
in unmittelbarer Nähe des Friedhofes
in Hemmingen.

In unserem gemütlichen Wintergarten
können Sie für 10,- Euro Suppe,
Schnittchen und Plattenkuchen in bester
Qualität genießen, inklusive einer Tasse
Kaffee pro Person.

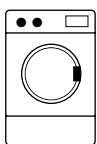
Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

Ihre Familie Wunder

Klaus Frankenstein

Dienstleistungen rund
um Haus und Garten

0511 425733
0170 8858809



Wäscherei & Heißmangel Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0175 / 444 93 68 · Fax 0511/ 213 72 02

Liebevoll · Preiswert · Familiär

Pflegestation

DR. KRÜGER GmbH

Ihr Seniorenheim
mit Herz

Ihre monatliche Zuzahlung beträgt
bei genehmigten Pflegestufen:

Pflegestufe 1:	1.063,25 €
Pflegestufe 2:	1.179,03 €
Pflegestufe 3:	1.274,54 €

Kurzzeit- & Urlaubspflege
ab 29,42 €/Tag

Pflegestation Dr. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wülfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47 -0

www.pflegestation-dr-krueger.de

Neu: Mutter-Kind-Turnen beim SV Wilkenburg

Nachdem das DRK Wilkenburg das bisher angebotene Kinderturnen eingestellt hat, springt der SV Wilkenburg in die Bresche: vom nächstmöglichen Zeitpunkt an bietet der Verein jeweils freitags in der Zeit von 16.00 bis 17.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg eine neue Sparte Mutter-Kind-Turnen für Kinder im Alter von 1 bis 3 Jahren unter der Leitung von Gesine Seib an. Zur besseren Planung werden vorherige Anmeldungen erbeten. Diese nimmt der Sportwart Rüdiger Hoffmann unter der Rufnummer (0171) 9 99 40 07 entgegen.

SPARTE FUSSBALL

Wilkenburger Fußball E-Junioren führen die „Roten“ zum ersten Saisonsieg

Tolles Erlebnis für die E-Junioren-Fußballer des SV Wilkenburg: nach monatelanger Wartezeit durfte die Mannschaft von Jugendleiter und Trainer Andreas Müller endlich beim Bundesligaspiel zwischen Hannover 96 und dem SV Werder Bremen als „Spieltagskids“ die Mannschaft der „Roten“ auf den Rasen der HDI-Arena begleiten. Erst zwei Tage zuvor hatte die Mannschaft davon erfahren, als „Spieltagskids“ ausgewählt worden zu sein und dann auch noch das letztendlich siegreiche 96-Team zum 1:0 und damit dem ersten Saisonsieg auf das Spielfeld begleiten zu dürfen. Doch schon im Vorfeld des Spiels gab es einiges zu bestaunen: beide Mannschaftskabinen, der Pressekonferenzraum, die „Mixed-Zone“, in der die Spieler beider Mannschaften vor dem Einlauf ins Stadion erstmals aufeinandertreffen, sowie der Innenraum der Arena mit Probesitzen auf der Trainerbank und natürlich der anschließende erste Saisonsieg der Roten bescherten den Wilkenburger Nachwuchskicker einen unvergesslichen Nachmittag. Zum Vergessen war lediglich das Ergebnis des eigenen Spiels am Vormittag: mit 1:4 musste sich die Mannschaft im Spitzenspiel gegen den SV Germania Grasdorf II geschlagen geben. Aber angesichts der Aufregung vor dem Erlebnis in der Arena war damit schon fast zu rechnen ...



Sie führten Hannover 96 zum ersten Bundesligasieg dieser Saison: die E-Junioren des S.V. Wilkenburg stehend von links: Julian Müller, Ole Borchers, Lucas Alpers, Niklas Franke, Johnny Samuel Maljarow, Hendrik Unger; knieend von links: Trinas Mühlmann, Finn-Luca Giesemann, Justus Flasche, Nicolas Kemmler, Nils Zunft.

SPARTE JEDERMANNSPORT

Spartenversammlung

Die diesjährige Spartenversammlung der Sparte Jedermannsport findet am Freitag, 23. Oktober 2015, um 19.00 Uhr in der Vereinsgaststätte des SV Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, statt. Auf der Tagesordnung stehen:

1. Jahresrückblick
2. Spartenkasse
3. Wahl des Spartenleiters
4. Termine
5. Sonstiges

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg

Foto: Rüdiger Hoffmann, Sportwart des S.V. Wilkenburg

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (05 11) 32 82 69

Rote Handformverblender, Ziegel-Nr. 142R, holl. Format, 300 Stück, 100,- €, Selbstabholer, Hemmingen.

☎ (0511) 42 40 40

Kanarienvögel von privat abzugeben. Zum Selbstfangen/Außenvoliere. 7,- Euro / Stück.

☎ (05 11) 42 28 93

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

⇒ Wir suchen in Hemmingen und Umgebung Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser!
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung garantieren wir Ihnen.

Kostenfrei für den Verkäufer

Ihr Immobilienprofi seit 1992

Tel.: 0511-12 31 39 88
www.Bartelt-Immobilien.de



Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- Hemmingen OT Arnum, Neubau, 2-Zi.-ETW,** 102 m², Garage, gr. Terrasse, Fahrstuhl, div. Extras, B., 29 kwh, BJ 2015, G., KP 286.000,- €
- Hemmingen OT Arnum, Neubau, 4-Zi.-ETW,** 130 m², Garage, gr. Terrasse, gr. Garten, Fahrstuhl, div. Extras, B, 29 kwh, BJ 2015, G. KP 379.800,- €
- Hemmingen OT Arnum, 3-Zi.-ETW, 86 m² Wfl.,** B., Bj. 1997, G., 127 kwh KP 189.000,- €

www.Maklerservice-Ebeling.de · Bockstraße 14 · Hemmingen
Fachwirtin und Sachverständige · Telefon (05101) 92 50 84

Verkauf – repräsentativer, gepflegter **Bungalow in Arnum**. 4+1 Zimmer, Kamin, teilunterkellert, Stellplatz ca. 154 m² Wohnfläche. Alle Zimmer sind lichtdurchflutet, teilweise mit großen Panorama-Fenstern. Uneinsehbarer Garten mit überdachter Terrasse. KP 349.000,- € von Privat!
☎ (01 70) 8 69 89 60

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

VERMIETUNG

- Arnum, Penthouse, 2,5 Zimmer, 160 m² Wfl., 60 m² Loggia, B., G.,** 29 kwh, Bj. 2015, Garage, NKM 1500,- Euro zzgl. MS, NK
www.Maklerservice-Ebeling.de · Bockstraße 14 · Hemmingen
Fachwirtin und Sachverständige · Telefon (05101) 92 50 84

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.
Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Arnum – 2 Zi./Küche/Bad/Balkon, 68 m², Göttinger Straße 64, 1. OG, ab 1. September frei, Bruttomiete 485,- € ☎ (05 11) 88 10 88

Pattensen, 3-Zi., EBK, Blk., Bad, Garage, 93 m² ☎ (01 70) 2 23 66 51

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 30 m² mit Keller, frei ab sofort, 280,- € ☎ (05101) 36 36

Garage in Harkenbleck (auch für Wohnwagen geeignet) sofort frei.
Werkstatt, ca. 100 m², zu vermieten. ☎ (05 10 1) 43 97

Hem.-Westerfeld, **Gewerberaum, ca. 45 m², mit WC, 250,- € + NK** zum 1.1.2016 ☎ (05 11) 42 51 64 o. (05 11) 2 33 03 90 o. (01 70) 2 82 97 49



80% verkauft

Vendo Lodges

Arnum

10 moderne Eigentumswohnungen – Barrierefrei!

0 51 01 / 92 50 84



Maklerservice

Susanne Ebeling

**Sie möchten verkaufen oder vermieten?
Ihre Immobilie liegt Ihnen am Herzen?**

Dann seien Sie sicher, dass Sie bei uns ganz persönlich und kompetent betreut werden.

Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen · maklerservice-ebeling.de

Sie wollen Ihre Wohnansprüche aktualisieren?



- ✓ kompetente Beratung & Betreuung
- ✓ professioneller Foto- und Exposé-Service
- ✓ optimale Kaufpreisermittlung
- ✓ günstige Finanzierung

Es gibt viele Gründe die Anlass zur Veränderung geben. Was auch immer Ihre Beweggründe sind, wir realisieren Ihre Wohn-Wünsche. Gleich anrufen und unverbindlich einen Beratungstermin vereinbaren!

0511.8759212 oder 0177.3567850

Hannover | Hildesheimer Straße 265 | Telefon 0511.8759212 | info@veladasol.de

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Ausverkauft:

Wir suchen DRINGEND für Kunden in Hemmingen und Umgebung:

- Bungalows
- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf und zur Miete
- Grundstücke in Hemmingen für EFH- und MFH-Bebauung
- auch renovierungsbedürftige Objekte

www.Maklerservice-Ebeling.de · Bockstraße 14 · Hemmingen
Fachwirtin und Sachverständige · Telefon (05101) 92 50 84

Familie sucht Ein-/Zwei-Familien-Haus zu Mietkauf für 4 Jahre. In Arnum und 10 km Umgebung. ☎ (05 11) 10 57 06 57

Handwerker sucht renovierungsbedürftiges Haus, bis 116.000,- €, im Raum Hemmingen. ☎ (05 10 1) 26 99

Die bieten mehr!

Neuheiten von der Möbelmesse

Die neuen Trendfarben
sind da!





musterhaus
küchen

FACHGESCHAFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen

www.roon.de • Tel 0511 - 420 330
Mo - Fr 9 - 19 Uhr • Sa 9 - 16 Uhr



SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

www.Specht-Gartenbau.de

METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



Warum ständig trainieren,
wenn **20 Minuten**
locker reichen!



Neueröffnung!
In Hemmingen

Die Fitness-Sensation:
Top-Figur ohne die übliche Trainingsdisziplin

Bodystreet setzt auf eine Methode aus der Astronautik und Sportmedizin:
EMS-Training, eine innovative Muskelstimulierung. Studien – u.a. der Sport-
hochschule Köln – haben ihre hohe Wirksamkeit bewiesen. Und Bodystreet
zeigt, was damit alles möglich ist:

- Ein **Mega-Plus an Trainingseffizienz**, von dem jeder profitieren kann!
- **20 Minuten Training** pro Woche reichen – auch bei ambitionierten Zielen!

Am besten gleich mal selbst testen!



Trainingsgutschein für
Bodystreet Hemmingen

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie
für nur 19,90 € ein **komplettes Bodystreet**
Intensivtraining inkl. Personal Trainer.

Kirchdamm 1, 30966 Hemmingen
Telefon: 0511 / 450 838 82

BODY STREET

www.bodystreet.com

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht,
in seinem Zuhause
alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:

- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Pflegeberatung
- Palliativpflege

Vertragspartner aller Kassen
Mitglied des VDAB





Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20

info@pflagedienste-zucker.de
www.pflagedienste-zucker.de



Liebe Kunden, die Telekom bestreikt uns ...

Im Moment erreichen Sie uns unter:

0172 - 400 49 97

Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



Göttinger Str. 61 - 30966 Hemmingen

Telefon 05101.3687

Fax 05101.4532